

Rinieri

SINCE 1920

www.rinieri.com



2017

Catalogo • Catalogue
Katalog • Catálogo

MADE IN ITALY





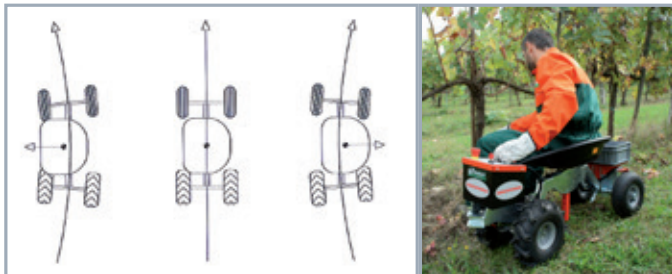
GROSSPOWER EASY-E
 Agevolatore per lavorazioni manuali nei vigneti e nei vivai completo di batterie, joystick di comando, sedile regolabile in altezza ed inclinazione, ruote scolpite per trazione e freno automatico di stazionamento.





GROSSPOWER EASY-E
 Facilitator machine to be used in vineyards and nurseries complete with battery, joystick for control, seat with adjustable height and tilt, wheels for traction and automatic locking brake.

GROSSPOWER EASY-E
 Elevateurs avec portée de 800 jusqu'à 2000 kg, avec différentes mesures de levage. La gamme se compose de 5 modèles pour tous les besoins, aussi bien pour les petits agriculteurs que pour les professionnels.

GROSSPOWER EASY-E
 Arbeitswagen für manuelle Arbeit im Weinbau und Glashaus komplett mit Batterie, Joysticksteuerung, höhen- und neigungsverstellbarem Sitz, Antriebsrädern und Feststellbremse.

GROSSPOWER EASY-E
 Carrito 'Facilitador' para trabajos manuales en viñedos e invernaderos completo de baterías, joystick, asiento ajustable en altura y inclinación, ruedas todoterreno para tracción y freno automatico de estacionamiento.



MOD				
			Km/h	kg
EASY-E	6 - 8 h	2x12V/22Ah	3,5	51





IRON 400 FORBICE ELETTRONICA

La forbice elettronica a batteria IRON 400 è stata progettata per potare in vigneti e frutteti fino ad un massimo di 40 mm di diametro. La batteria che pesa solo 1,75kg ha una durata di 16 h nel frutteto e 24 h in vigneto e si ricarica in 8h. il taglio può essere ad impulsi o progressivo.

IRON 400 ELECTRONIC SHEARS

The electronic shears with battery IRON 400 is developed for pruning in vineyard and orchard up to 40 mm diameter. The battery has a weight of 1,75kg and works for 16 h in orchard and 24 h in vineyard and it can be re-charged in 8h. it has two cutting mode: impulse and progressive.



IRON 400 CISEAUX ELECTRONIQUES

Les ciseaux électroniques avec batterie modèle IRON 400 ont été conçus pour tailler dans les vergers et les vignobles jusqu'à un maximum de 40 mm de diamètre. La batterie qui ne pèse que 1,75 kg a une durée de 16 h dans le verger et 24 h dans le vignoble et se recharge en 8 heures. La coupe peut être pulsé ou progressive.



IRON 400 ELEKTRONISCHES SCHNEIDGERÄT

Die elektronische Scheren IRON 400 mit Batterie sind für Rebschnitt in den Weinbergen und Obstplantagen bis zu einem Maximum von 40 mm Durchmesser konzipiert. Die Batterie, die nur 1,75 kg wiegt, hat eine Dauer von 16 Stunden im Obstgarten und 24 Stunden im Weinberg und lädt nach 8 Stunden. Der Schnitt kann gepulst oder progressiv sein.

IRON 400 TIJERA ELECTRONICA

La tijera electronica de bateria IRON 400 ha sido proyectada para la poda en viñedos y frutales para ramas de hasta 40 mm maximo de diametro. La bateria que pesa solo 1,75 kg. tiene una duración de 16 horas en frutales y 24 horas en viñedos y se recarga en 8 horas. El corte puede ser de impulsos o progresivo.

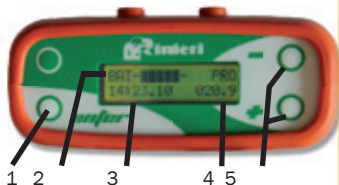


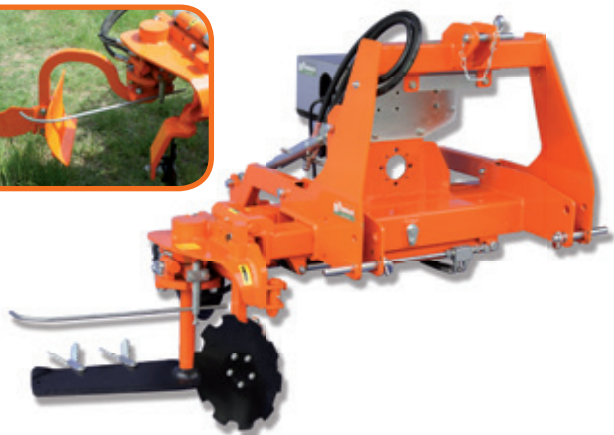
1) Numero di tagli - number of cutting - nombre de coupes - Schnittzahlanzeige - numer de cortes
2) Stato batteria - battery status - état de la batterie - Batteriestatus - estado bateria

3) Data e ora - date and time - date et temps - Datum und Zeit - fecha y hora

4) Temperatura motore - motor temperature - température du moteur - Motortemperatur - temperatura motor

5) taglio proporzionale o impulsi - proportional or impulse - coupe proportionnelle où à impulsions - Schnitt proportional oder Impulsen - corte proporcional o impulsos





TURBO IDRAULICO O ELETTROIDRAULICO

Gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e disco aprisolco anteriore. Sono disponibili due versioni di Turbo singolo, una anteriore ed una posteriore con diverse larghezze di lavoro. In alternativa alla lama è possibile applicare con aratrino scalzatore interceppo con spatola puliscipianta.

HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC TURBO

The inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening disc for the blade. The Turbo is available in two type, front or rear mounting with three working width. The blade can be replaced with a ploughing kit with tree trunk cleaner.

TURBO HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE








Le groupe decavaillonneur TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disque à chausser antérieur. Deux modèles de Turbo simple sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec différentes largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chausser avec spatule pour nettoyer les plantes.

HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES TURBO

Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktanbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderem Radpflug. Das einseitige Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.

TURBO HIDRAULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO

El grupo descaballador GS con cuchilla escardadora efectúa el desarraigue del tronco con la rotación de la herramienta a 90°. Esto permite una velocidad de desplazamiento de hasta 10 km por hora en condiciones óptimas. Se construye en las versiones izquierda y derecha para ser aplicada a extirpadores, roturadores, fresas, trituradoras, ecc. Efectúa una limpieza ecológica de las hierbas entre los troncos aún muy cercanos.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp	 L/min	 cm
TURBO N110	160	165	6 - 10	310	50 - 70	30	10
TURBO W170	250	215	6 - 10	340	65 - 85	30	10
TURBO W200	300	275	6 - 10	360	70 - 90	30	10



TWIN TURBO ELETTROIDRAULICO

Doppio gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e dischi aprisolco anteriori. Sono disponibili due versioni di Twin Turbo, una anteriore ed una posteriore con due larghezze di lavoro. In alternativa alla lama è possibile applicare un aratrino scalzatore interceppo con spatola puliscipianta.

ELECTROHYDRAULIC TWIN TURBO

The double inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening discs for the blades. The Twin Turbo is available in two type, front or rear mounting with two working width. The blades can be replaced with ploughing kit with tree trunk cleaners.

TWIN TURBO ÉLECTROHYDRAULIQUE








Le groupe decavaillonneur double TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disques à chausser antérieurs. Deux modèles de Twin Turbo double sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec deux largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chausser avec spatule pour nettoyer les plantes.

TWIN TURBO ELEKTROHYDRAULISCHES

Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktanbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderen Radpflügen. Das Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in 2 verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.

TWIN TURBO ELÉCTROHIDRÁULICO

Grupo descaballador TURBO con cuchilla sobre bastidor para elevador anterior o posterior del tractor. Equipado con carro con ruedas ajustables y disco abrusco anterior. Como alternativa a la cuchilla es posible montar un ancla descalzadora intercepas con espátula para limpiar las plantas

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp	 L/min	 cm
TWIN TURBO N90	180	280	6 - 10	380	70 - 90	30	10
TWIN TURBO W110	240	350	6 - 10	410	80 - 100	30	10



GRUPPO SCAVALLATORE TURBO IDRAULICO O ELETTRIDRAULICO

Il gruppo scavallatore TURBO con lama sarchiatrice effettua lo scavallamento del ceppo con rotazione a 90° dell'utensile di lavoro. Questo consente una velocità di avanzamento fino a 10 km/h in condizioni ottimali. Viene costruito nelle versioni destra e sinistra per l'applicazione ad altri attrezzi: estirpatori e frangizolle. Effettua un diserbo ecologico tra ceppi anche molto vicini.

HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC RETRACTING HOE TURBO

The TURBO with hoeing blade avoids plants by 90° rotation of the tool, this way allows in good conditions a working speed up to 10 Km/h. TURBO is built right or left in order to be assembled on other equipments: cultivators and disc harrows. It performs ecological weeding control, even when plantings are very close.

TURBO GROUPE DÉCAVAILLONNEUR HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE

Le groupe décavailonneur TURBO avec lame à sarcler gembade la souche avec une rotation de 90°. Dans des conditions optimales on peut atteindre une vitesse de travail de 10 Km/h. Le groupe TURBO est fabriqué en deux modèles: droit et gauche pour être attelé à d'autres machines: extirpateurs et déschaumeuses à disques. Il effectue un désherbage biologique entre les souches, même très proches.

HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES STOCKKRÄUMGERÄT TURBO

Die Stockräumgruppe TURBO mit Flachschar weicht den Pflanzen durch eine 90°-Drehung des Utensils aus. Dieser Vorgang erlaubt das Erreichen einer Arbeitsgeschwindigkeit von bis zu 10km/h unter optimalen Bedingungen. Es gibt eine rechte und eine linke Version der Maschine, die an andere Geräte angebaut werden kann: Grubber und Scheibeneggen. Das Gerät vernichtet Unkraut, auch wenn die Pflanzen dicht beieinander stehen.

GRUPO DESCABALLONADOR HIDRAULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO

El grupo descaballonador TURBO con cuchilla escardadora ejecuta el descaballonamiento del tronco con rotación de 90° de la herramienta de trabajo. Esto asegura una velocidad de avance hasta 10 km/h en condiciones óptimas. Se produce en las versiones derecha e izquierda para la aplicación de otros implementos: extirpadores y desterronadoras. Proporciona un deshierbe ecológico entre plantas aún muy cercanas.









COLTIVATORE CM CON GRUPPO SCAVALLATORE TURBO
 Coltivatore con ancore a molla e gruppi scavallatori elettroidraulici TURBO montati su entrambi i lati, per la lavorazione completa del filare e dell'interceppo.

CULTIVATOR CM WITH TURBO IN AND OUT GROUP
 Cultivator with spades, springs and TURBO electrohydraulic in and out group mounted on the right side or on both sides for the complete working of the row and of the space between the plants.

CULTIVATEUR CM AVEC TURBO GROUPE DECAVAILLONNEUR
 Cultivateur avec griffes, ressorts et TURBO groupe décaivillonneur électro-hydraulique monté sur les deux côtés pour le travail complet des rangées et de l'interceps.

ANBAU - GRUBBER CM MIT TURBO STOCKRÄUMGERÄT
 Anbau - Grubber CM mit Spaten, Federn und elektrohydraulischem Zwischenstockgerät TURBO auf einer oder beiden Seiten montierbar, zum Pflügen zwischen den Rebstöcken und den Reihen der Obstbäume und Weinstöcke.

EXTIRPADORA MODELO CM CON GRUPO DESCABALLONADOR TURBO
 Cultivadora dotada de azadas y resortes anticolidión y grupo descaballonador electro hidráulico TURBO montado a la derecha o en ambos lados, para el desmalezamiento completo en los viñedos y la limpieza de las hierbas entre los troncos.

MOD	 N°	 cm	 cm	 cm	 Hp	 kg
CM 5/110	5	180 - 220	190 - 235	25	60	610
CM 7/150	7	220 - 265	230 - 275	25	70	690
CM 9/200	9	265 - 315	280 - 325	25	80	800



Optional



VELOX

Telaio portato semplice o telescopico con Gruppo Scavallatore idraulico od elettroidraulico con diversi utensili di lavoro. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.

VELOX

Mounted telescopic frame with side shift with hydraulic or electrohydraulic in and out group with updated hydraulic kit. In addition to the standard VELOX tools it is possible to apply a power harrow or a mulcher. Available in front or rear version.

VELOX






Châssis porté simple ou télescopique avec groupe DÉCAVAILLONNEUR hydraulique ou électrohydraulique avec plusieurs outils de travail. Disponible en version antérieure ou postérieure.

VELOX

Gehobener Standard- oder Teleskoprahmen mit Zwischenstockarbeitskopf. Verfügbar in Front- und Heckversion.

VELOX

Bastidor sencillo o telescópico montado con grupo descaballador hidraulico o electro-hidraulico con diferentes accesorios. Disponible en la versión posterior o anterior.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 Km/h	 kg	 Hp
VELOX 1/130	180	170	3 - 10	450	50
VELOX 2/130	300	250	3 - 10	480	70
VELOX 2/180	350	300	3 - 10	480	70



Optional



VELOX 8

Il telaio Velox 8 permette una lavorazione interceppi su due filari contemporaneamente. Generalmente viene utilizzato con i dischi o con gli erpici rotanti ma, a richiesta, è possibile montare anche altri utensili. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.

VELOX 8

Velox 8 frame allows an in and out tilling of both rows simultaneously. It is normally used for hoeing up with the blade tool but, on request, it can be linked to other accessories. Velox 8 can be both front or rear mount.

VELOX 8








Velox 8 est un châssis qui permet de travailler entre les souches de 2 rangées de plantes en même temps. En général on peut l'utiliser avec les disques ou les herse tournantes mais, sur demande, avec des autres accessoires aussi. Disponible en version antérieure ou postérieure.

VELOX 8

Der Velox 8-Rahmen erlaubt die Bearbeitung der beiden Reihen gleichzeitig. Dieses Gerät wird normalerweise für das Aushacken mit den Klingen eingesetzt und kann auch mit anderen Zuberhör gekoppelt werden. Velox 8 kann an der Vorder- oder Hinterseite montiert werden.

VELOX 8

El bastidor Velox 8 permite un trabajo intercepas en dos hileras contemporaneamente. Generalmente se utiliza con discos o gradas rotativas, a pedido se pueden aplicar otros accesorios. Disponible en la versión posterior o anterior.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
VELOX 8S	180	110	60	3 - 10	580	70	10
VELOX 8L	240	140	60	3 - 10	630	70	10



UNITÀ DI SCALZATURA CON ARATRO INTERCEPPI

Aratro scalzatore idraulico su telaio portato fisso completo di impianto idraulico indipendente, per la scalzatura di vigneti. Questo modello è adatto per filari stretti (cm 120 - 150) e per trattori con ingombro massimo di cm 110.

HOEING PLOUGH WITH IN AND OUT PLOUGH

Hydraulic hoeing plough linked to a fixed mount 3 point linkage complete with independent hydraulic distributor for the hoeing of vineyards. It is ideal for narrow rows (cm 120 -150) and for tractors with overall cm 110 max.

CHARRUE POUR CHAUSSER AVEC GROUPE DÉCAVAILLONNEUR INTERCEPS









Charrue hydraulique pour chausser montée sur un châssis fixe complet de système hydraulique indépendant pour renverser la terre dans les vignobles. Ce modèle est idéal pour rangées étroites (cm 120 - 150) et pour tracteurs avec encombrement de cm 110 max.

ZWISCHENSTOCKHACKPFLUG

hydraulischer Zwischenstockhackpflug an fixem Rahmen komplett mit unabhängiger Hydraulikanlage. Dieses Modell ist für schmale Reihen (120 - 150 cm) und Traktoren mit Maximalbreite von 110 cm geeignet.

UNITAD ESCARDADORA CON ARADO DESCABALLONADOR

Arado descalzador hidráulico aplicado a un bastidor fijo dotado de unidad de control hidráulica independiente para el descalzo en los viñedos. Para hileras con cepas a distancia de 120-150 cm y tractores de 110 cm o menos de ancho.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
AD 12	120	90	50	30	5	180	30	15



Optional



UNITÀ DI SCALZATURA CON ARATRO INTERCEPPI

Aratro scalzatore idraulico su telaio portato fisso completo di impianto idraulico indipendente, per la scalzatura di vigneti. Può montare uno o due vomeri anteriori per aumentare la larghezza di lavoro e possono essere montati vomeri per la rincalzatura del filare.

HOEING PLOUGH WITH IN AND OUT PLOUGH

Hydraulic hoeing plough linked to a fixed liftable frame complete with independent hydraulic distributor for the hoeing of vineyards. It is possible to add one or two front furrows in order to increase the working width and furrows for row ridging.

CHARRUE POUR CHAUSSER AVEC GROUPE DÉCAVAILLONNEUR INTERCEPS









Charrue hydraulique pour chausser montée sur un châssis fixe complet de système hydraulique indépendant pour renverser la terre dans les vignobles. On y peut atteler un ou deux socs antérieurs pour augmenter la largeur de travail et l'on peut y monter socs pour déchausser les rangées.

ZWISCHENSTOCKHACKPFLUG

Hydraulischer Zwischenstockhackpflug mit Hydraulikanlage zum Hacken der Reihen in Weinbergen geeignet. Mit ein oder zwei Pflugscharen an der Vorderseite kann die Arbeitsbreite erweitert werden Man kann auch eine Pflugschar zum Freilegen montieren.

UNIDAD ESCARDADORA CON ARADOVDESCABALLONADOR

Grupo descaballonador hidráulico montado sobre un bastidor fijo dotado de unidad de control hidráulica independiente para el descalzo en los viñedos. Con una o dos rejas anteriores se aumenta el ancho de trabajo y con rejas se recalza la hilera.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
AI 15	180	130	50	30	5	220	40	15
AI 15/2	250	160	80	30	5	270	50	15



FRESATRICI INTERCEPPI FS

Le frese interceppi FS sono adatte a soddisfare ogni esigenza di fresatura in vigneti e frutteti con distanza minima tra i ceppi di 80 cm. Il lavoro risulta molto efficace anche in presenza di erba infestante molto sviluppata. Tutti i modelli sono dotati di angolazione idraulica della testa fresante e di un ammortizzatore che attutisce i colpi più violenti.

FS ROTARY TILLERS

The FS series rotary tillers satisfy every hoeing requirement on rows with plants spaced at least 80 cm. They ensure a very good weeding even with developed and sturdy grass. It's available with hydraulic height adjustable rotor head, spring damper to cushion violent strokes.

FRAISES INTERCEPS FS









La série FS a été conçue pour satisfaire toute exigence de fraissage des vignobles et vergers, surtout en présence de mauvaises herbes même très développées. Distance entre les plantes au moins 80 cm. Tous les modèles sont doués d'une inclinaison hydraulique de la tête de fraissage réglable en hauteur, amortisseur à ressort qui atténue les chocs.

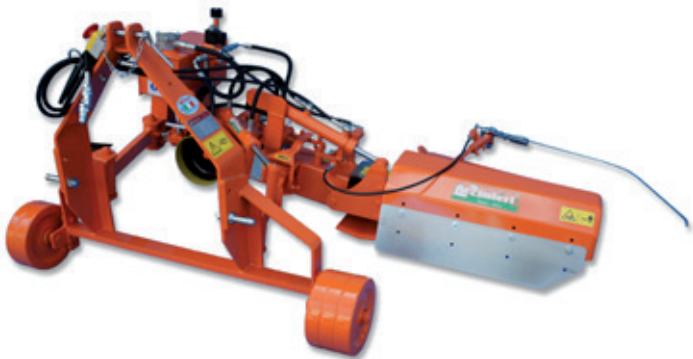
UNTERSTOCKFRÄSE FS

Die Serie der rotierenden Fräsen erfüllt alle Hackanforderungen in den Reihen. Sie sind ein wirksames Mittel gegen Unkraut und entwickeltes kräftiges Grass. Abstand zwischen den Stöcken: mindestens 80 cm. Es gibt 8 Modelle mit hydraulisch höhenverstellbarem Rotor und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße.

LAS FRESADORAS- CULTIVADORAS ENTRE TRONCOS FS

Las fresadoras entre hileras FS son aptas para satisfacer todo tipo de exigencia de cultivadoras en viñedos y plantaciones de frutales, con una distancia mínima entre cepas de 80 cm. El trabajo resulta muy eficaz aún en presencia de hierba infestante muy desarrollada. Todos los modelos están dotados de angulación hidráulica de la cabeza y de un amortiguador que atenúa los golpes más violentos.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
FS 100/55	150	100	55	40	3,5	230	20	20
FS 130/55	180	130	55	40	3,5	230	20	20
FS 160/55	250	160	55	40	3,5	270	25	20
FS 160/70	250	175	70	50	3,5	280	25	20
FS 200/55	300	185	55	50	3,5	350	30	20
FS 200/70	300	200	70	50	3,5	360	30	20
FS 220/70	350	220	70	50	3,5	380	40	20
FS 220/85	350	235	85	50	3,5	390	40	20



FRESATRICI INTERCEPPI ANTERIORI FS-A

Questa serie di fresatrici interceppi anteriori sono state prodotte per essere utilizzate con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche delle frese posteriori FS, hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.

FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING TILLERS FS-A

FS-A rotary hoeing tillers are new, created to be used with reversible-drive tractor and with front lift. They maintain the same features and performance of rear mount FS while offering an easier view of working area.

FRAISES ANTÉRIEURES INTERCEPS FS-A









Cette nouvelle série de fraises interceps antérieures pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur, conserve l'efficacité et les caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs FS, avec l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.

DIE VORDERSEITIG MONTIERTE UNTERSTOCKFRÄSE FS-A

Die rotierenden Fräsen FS-A werden an reversiblen Traktoren und an Fronthebern befestigt. Sie verfügen über die gleichen Merkmale und die gleiche Effektivität wie das Heckmodell, bieten aber besser Sicht während der Arbeit.

LAS FRESADORAS ENTRE TRONCOS ANTERIORES FS-A

Esta serie de cultivadoras entre hileras anteriores son producidas para ser utilizadas en tractores con elevador anterior o a conducción retrostante. Son máquinas de nueva producción pero manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las gradas rotativas posteriores FS, tienen la ventaja de una mejor visibilidad en el trabajo.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
FS-A 160/55	250	160	55	42	3,5	270	25	20
FS-A 160/70	250	175	70	42	3,5	280	25	20
FS-A 200/55	300	185	55	42	3,5	350	30	20
FS-A 200/70	300	200	70	42	3,5	360	30	20
FS-A 220/70	350	220	70	42	3,5	380	40	20
FS-A 220/85	350	235	85	42	3,5	390	40	20



COLTIVATRICI INTERCEPPI EL

L'originale erpice rotante per vigneto e frutteto, risultato di 30 anni di sviluppo e miglioramenti, è in grado di lavorare in condizioni difficili ed in collina grazie all'inclinazione delle testate di lavoro. Gli erpici rotanti della serie EL estirpano le erbe infestanti e non creano suola di lavoro. La distanza minima interceppo è di 50 cm.



HYDRAULIC OFFSET CULTIVATOR EL

The original in-row power harrow for vineyards and orchards is the result of 30 years of developing. It can work in difficult conditions and on hillsides thank to the tilting of the working head. The power harrow EL series removes the grass from the ground and does not make any tillage pan. The minimum distance in the row can be 50cm.



CULTIVATEURS ROTATIFS INTERCEPS EL

L'original herse rotative pour vignoble et verger, résultat de 30 années de développement et d'amélioration, idéal pour travailler dans des conditions difficiles et dans la colline grâce à l'inclinaison des têtes de travail. Les herse rotatives modèle EL déracinent les mauvaises herbes et ne compactent pas le terrain. La distance entre les plantes doit être au moins 50 cm.











HYDRAULISCHE ZWISCHENSTOCKKREISELEGGEL EL

Die originale Zwischenstockkreiselegge für Wein- und Obstbau ist das Resultat von 30 Jahren Entwicklung. Dank der Neigung des Arbeitskopfes kann das Gerät auch unter schwierigen Bedingungen und am Hang eingesetzt werden. Die Kreiseleggen der Serie EL entfernen Unkraut und lassen keine Arbeitssohle. Der Mindestabstand zwischen den Pflanzen muss 50 cm betragen.



GRADAS ROTATIVAS EL ENTRE TRONCOS

La original grada rotativa para viñedos y frutales, resultado de 30 años de desarrollo y mejoras, es apta para el trabajo en condiciones difíciles y en cerros gracias a la inclinación de su cabezal. Las gradas rotativas de la serie EL proporcionan el deshierbe y no crean suela de compactación. La distancia mínima entre troncos debe ser de 50 cm.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
EL 70	100	70	65	30	3,5	230	30	10
EL 90	140	90	65	40	3,5	260	30	10
EL 115	170	115	65	50	3,5	300	30	10
EL 140	200	140	65	50	3,5	320	30	10
EL 170	250	170	65	55	3,5	340	30	10
EL 170/100	300	205	100	55	3,5	430	40	10
EL 200	300	200	65	60	3,5	410	40	10
EL 200/100	350	235	100	60	3,5	480	50	10
EL 225	350	225	65	60	3,5	430	40	10
EL 225/100	450	260	100	60	3,5	500	60	10



COLTIVATRICI INTERCEPPI ANTERIORI EL-A

Questa serie di erpici interceppi anteriori è stata prodotta per essere utilizzata con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche degli erpici rotanti posteriori EL hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.

FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING ROTARY TILLERS EL-A

EL-A hydraulic offset cultivators are new and created to be used with reversible-drive tractor or with front lift. They maintain the same features and efficaciousness of rear mount hydraulic offset cultivator EL, while offering an easier view of the working area.

CULTIVATEURS ROTATIFS ANTÉRIEURS INTERCEPS EL-A









Série de cultivateurs interceps antérieurs pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur. Ces nouveaux cultivateurs, tout en conservant efficacité et caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs EL, ont l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.

VORDERSEITIG MONTIERTE ZWISCHENSTOCKKREISELEGG E EL-A

Die hydraulische Zwischenstockkreiselegge EL-A ist an reversiblen Traktoren und an Fronthebern verwendbar. Sie verfügt über die gleichen Eigenschaften und ebenso gute Effektivität wie hinten montierte Kultivatoren EL. Bei der Befestigung an der Vorderseite ist eine bessere Sicht gewährleistet.

GRADAS ROTATIVAS EL-A ANTERIORES - ENTRE TRONCOS

Esta serie de gradas anteriores para trabajar entre troncos son producidas para tractores a conducción retrostante o con elevador anterior. Son máquinas de nueva producción que, manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las rotativas posteriores EL, tienen la ventaja de una mayor visibilidad en el trabajo.

MOD								
	MIN cm	MAX cm	cm	cm	km/h	kg	Hp	cm
EL-A 90	140	90	65	40	3,5	260	30	10
EL-A 115	170	115	65	42	3,5	300	30	10
EL-A 140	200	140	65	42	3,5	320	30	10
EL-A 170	250	170	65	42	3,5	340	30	10
EL-A 170/100	300	205	100	42	3,5	430	40	10
EL-A 200	300	200	65	42	3,5	410	40	10
EL-A 200/100	350	235	100	42	3,5	480	50	10
EL-A 225	350	225	65	42	3,5	430	40	10
EL-A 225/100	450	260	100	42	3,5	500	60	10



Optional: RSA



Dispositivo brevettato per il controllo automatico dello spostamento.

Patented device for shifting mechanical control.

Dispositif breveté pour le control automatique du déplacement.

Patentierte Vorrichtung für die automatische Kontrolle der Verschiebung.

Dispositivo patentado para el control automatico del desplazamiento.

COLTIVATRICE INTERCEPPI ELX

Coltivatrice interceppi ELX abbina ridotte misure di ingombro alla massima robustezza per una grande affidabilità anche in condizioni estreme. E' dotata di 3 bracci per lo spostamento, di un dispositivo antiurto con molla a gas per attutire i colpi più violenti e cardano con limitatore a frizione. Attrezzo adatto ai clienti più esigenti che devono lavorare in condizioni molto difficili, terreni molto compatti e sassosi. A richiesta è disponibile un sistema di guida automatico RSA.

OFFSET CULTIVATORS ELX

ELX combines reduced dimensions and sturdiness for high reliability on stony soils. The machine has a three-arm sideshift, anti-shock gas cylinder for dampening and a special PTO shaft with a ratchet-style torque limiter. It is ideal for demanding customers who have to work in difficult conditions, in stony and hard soil. Available patented device RSA.

CULTIVATEUR INTERCEPS ELX









Le cultivateur interceps ELX aux dimensions contenues est une machine très robuste et fiable même dans des conditions de travail extrêmes. Il possède trois bras pour le déplacement, un dispositif anti-chocs avec ressort à gaz, destiné à amortir les secousses les plus violentes et il est équipé en série d'un cardan avec clichets de verrouillage. Il est idéal pour les clients les plus exigeants qui doivent travailler dans des conditions particulièrement difficiles, sur des sols très compacts et caillouteux. Sur demande le dispositif breveté "RSA" est disponible.

ELX - ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE HECKANBAU

Die ELX kombiniert Kompaktheit und größte Robustheit auch unter schwierigen Bedingungen. Die Maschine hat 3 Arme für die Verschiebung, eine Stoßsicherung mit Gasfeder um Schläge abzdämpfen und eine Gelenkwelle mit Nockenkupplung. Das Gerät ist für anspruchsvolle Kunden geeignet, die unter schwierigen Bedingungen, d.h. in steinig und harten Böden arbeiten müssen. Auf Anfrage ist die patentierte Vorrichtung RSA zur automatischen Seitenverschiebanpassung verfügbar.

CULTIVADORAS INTERCEPAS ELX

Las cultivadoras intercepas ELX unen las pequeñas dimensiones, que no obstaculan demasiado, a la máxima robustez para brindar una gran seguridad aún en condiciones extremas. Equipada con 3 brazos para el desplazamiento, de un dispositivo con amortiguador de gas que atenúa los golpes más violentos y provista de un cardan con limitadores a trinquete de serie. Es adecuada para los clientes más exigentes que deben trabajar en condiciones muy difíciles, con terrenos muy compactos y con piedras. Bajo pedido dispositivo patentado "RSA".

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
ELX 115	170	115	65	50	4	370	60	5 - 10
ELX 140	200	140	65	50	4	390	60	5 - 10



COLTIVATRICE INTERCEPPI E-DUE

Coltivatrice interceppi doppia con sistema di guida automatica ACF che permette un facile impiego ed un'ottima velocità di avanzamento. E' adatta a lavorare in grandi impianti con filari molto stretti e ceppi ravvicinati (fino a 50 cm). Il posizionamento automatico al centro del filare e lo scavallamento dei ceppi è assicurato da quattro sensori elettroidraulici con centralina idraulica indipendente.

NEW E-DUE 2-SIDED CULTIVATOR

The new E-DUE 2-sided cultivator is ideal for ecological weeding in large acreage vineyards. Its automatic adjusting system allows cultivation at a high working speed. Four electro-hydraulic sensors adjust a row-centering positioner to ensure good in-and-out movement of the working elements. Each working head is mounted on a special vertical axle system which enables cultivation even in very close plant spacings (50cm/20").

CULTIVATEUR INTERCEPS DOUBLE E-DUE









Cultivateur interceps double E-DUE avec système de guidage automatique ACF qui en facilite l'utilisation et garantit une vitesse de travail optimale. Il est idéal pour travailler dans des plantations aux souches très rapprochées (jusqu'à 50 cm d'écart). La mise en position au centre de la rangée et le contournement des ceps est assuré par quatre tâteurs hydroélectriques avec centrale hydraulique indépendante.

E-DUE DOPPELTE ZWISCHENSTOCKKREISELEGGHE HECKANBAU

E-DUE doppelte Zwischenstockkreiselegge Heckanbau hat ein automatisches Führungssystem ACF, das eine einfache Benutzung auch bei hoher Arbeitsgeschwindigkeit erlaubt. Diese Maschine ist für Obstplantagen und Weingärten geeignet, bei denen die Rebstöcke bzw. die Baumstämme sehr nah beieinander stehen (Mindestabstand 50 cm). Vier elektro-hydraulische Sensoren mit unabhängigem hydraulischen Sicherheitstaster sichern die automatische Positionierung in der Mitte der Reihe.

CULTIVADORAS INTERCEPAS DOBLE E DUE

Con sistema de conducción automática ACF que permite un fácil manejo y una velocidad de desplazamiento óptima. Las dos cabezas de trabajo con ejes verticales son adecuadas para trabajar entre cepas plantadas muy cerca (distancia mínima 50 cm). Cuatro sensores electrohidráulicos con centralita hidráulica independiente garantizan la ubicación en el centro de las hileras y permiten esquivar las cepas.

MOD								
	MIN cm	MAX cm	cm	cm	km/h	kg	Hp	cm
E-DUE	170	300	40	35	5	950	80	5 - 10



COLTIVATRICE INTERCEPPI EP

Gli erpici rotanti interceppi EP sono ottimi per il diserbo totale del filare in vigneti e frutteti. Lasciano il terreno smosso e livellato senza raffinarlo eccessivamente e senza creare la suola di lavorazione. Sono macchine molto robuste e dotate di uno speciale giunto di sicurezza adatte al lavoro su terreni sassosi.

ROTARY IN AND OUT TREE HOE, EQUIPPED WITH VERTICAL TINES EP

Rotary in and out tree hoe EPs can perform a perfect complete weeding in ranges of vineyards and orchards. They level and move the soil without refining it too much or creating a hard pan. They are very sturdy machines with a special security joint to work in stony ground.

CULTIVATEUR ROTATIF AUTOMATIQUE EP









Les cultivateurs rotatifs intercepts EP sont parfaits pour l'arrachage totale des mauvaises herbes dans les vergers et les vignobles. Ils sont très robustes, équipés d'un joint de sécurité et indiqués pour les sols cailloteux. Les machines EP sont des excellentes niveleuses qui remuent la terre sans la raffiner et la battre.

KREISELEGGE EP

Die Kreiselegge EP gewährleistet eine perfekte Unkrautentfernung in den Reihen der Obstplantagen und Weinberge und zwischen den Pflanzen. Sie ebnen und bewegen den Boden, ohne ihn dabei zu sehr zu kultivieren und ohne die arbeitende Bodenschicht zu beschädigen. Sie sind sehr robuste Maschinen mit Sicherheitskupplung um in steinigem Grund zu arbeiten.

GRADAS ROTATIVAS EP

Las gradas rotativas entre troncos EP son óptimas para eliminar totalmente la hierba entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Dejan el terreno removido y nivelado sin refinarlo excesivamente y sin crear la costra de lavorazione. Son máquinas muy robustas y dotadas de un especial elemento de seguridad apto para el trabajo en terrenos con alta concentración de piedras.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
EP 10/100	170	100	100	38	3,5	380	40	20
EP 15/125	200	125	150	45	3,5	470	55	20
EP 15/150	225	150	150	45	3,5	490	55	20
EP 20/175	280	175	200	45	3,5	600	70	20
EP 20/200	300	200	200	45	3,5	610	70	20
EP 20/225	350	225	200	45	3,5	630	70	20
EP 20/250	400	250	200	45	3,5	650	70	20



90°



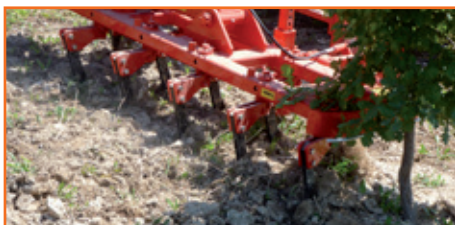
ET - COLTIVATRICI MECCANICHE A DENTI PIVOTANTI
 Macchinario brevettato con denti assolcatori pivotanti capaci di seguire i movimenti del trattore senza interrompere l'azione lavorativa. Specifico per tartufoie, vigneti e frutteti con terreni sassosi.






ET - MECHANIC CULTIVATORS WITH PIVOTING BLADES
 Cultivator with pivoting furrow-opening blades specifically designed for truffle cultivation, vineyards and orchards with stony ground.

ET - CULTIVATEURS MÉCANIQUES À DENTS TOURNANTS
 Cultivateur mécanique breveté à dents tournants capable de suivre les mouvements du tracteur sans interrompre l'action de travail. Spécifique pour truffes, vignobles, sols cailloteux.

ET - MECHANISCHER KULTIVATOR MIT SCHWENKBAREN FURCHZÄHNEN
 Kultivator mit schwenkbaren Furchzähnen speziell für Trüffelplantagen, Weinberge und Obstgärten mit steinigem Untergrund

ET - CULTIVADORAS MECANICAS CON DIENTES DE PIVOTE
 Cultivador con dientes asurcadores de pivotes específico para terrenos de trufa, viñedos y huertas frutales con terrenos pedregosos.



MOD	 cm	 cm	 kg	 cm	 HP
ET 90	90	85	270	5 - 15	30 - 50
ET 120	120	135	300	5 - 15	40 - 60
ET 160	160	135	340	5 - 15	40 - 60
ET 200	200	135	380	5 - 15	60 - 80



CIMATRICE SU TELAIO VISION SINGOLO

Macchina ideale per una buona e veloce cimatura estiva del vigneto. Il telaio polivalente, ad alta visibilità e con tutti i movimenti idraulici, è dotato di sistema antiurto a molla. Le barre di taglio possono essere bilame (CRL) o coltelli (CRV) e di varie geometrie.

PRUNING MACHINE

Are ideal to perform a summer pruning. Their multipurpose frame, with all hydraulic movements, has a spring-dumper to cushion violent strokes, simple or double model, front mount.

ECIMEUSE SUR CHÂSSIS VISION SIMPLE

Sont les machines idéales pour l'écimage bon et rapide d'été du vignobles. Le châssis universel, avec attelage antérieur et tous les mouvements hydrauliques, possède un système antichocs à ressort. Les barres de coupe peuvent être bilame (CRL) ou à couteaux (CRV) et de plusieurs géométries.

LAUBSCHNEIDER VISION

Sind ideal zum sommerlichen und schnellen Stutzen in Weinbergen. Allzweckrahmen mit verbesserter Sicht mit allen hydraulischen Bewegungen, und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße. Das Schneidwerk kann mit Doppelmesser (CRL) oder rotierenden Messern (CRV) in verschiedenen Ausführungen realisiert sein.

DESPUNTADORAS

Son optimas para una escamondadura estival muy rápida y están fabricadas conforme a las más estrictas normas de seguridad. Su telado polivalente, con todos los mandos hidráulicos, cuenta con un amortiguador a resorte que atenúa los golpes mas violentos.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES



I



L rov.



L



C



CIMATRICI SU TELAIO VISION DOPPIO

Cimatrici doppie con doppia regolazione dell'altezza di taglio adatte a vigneti di grandi estensioni. Il telaio ad alta visibilità può montare barre bilama (CRL) o coltelli (CRV). E' possibile inoltre applicare altri utensili come spollonatrici o defogliatrici.

DOUBLE PRUNING MACHINE

New trimmer with double height adjustment needed in large vineyards especially on hillsides. It is possible to apply to the same frame the cutting bar with blades CRV, the sickle bar CRL, and other tools like SRV and DRF.

MACHINE À EBRANCHER SUR CHÂSSIS VISION DOUBLE

Écimeuse double avec double régulation en hauteur nécessaire pour les grandes vignes. Sur le même châssis il est possible de monter les barres bilames CRL ou à couteaux (CRV) et des autres accessoires comme le SRV ou le DRF.

LAUBSCHNEIDER

Der neue, doppelte Laubschneider mit doppelter Höhenverstellung wird in großflächigen Weinbergen benötigt. Auf denselben Rahmen können der Messerbalken CRV, der Doppelmesserbalken CRL und andere Accessoires wie SRV und DRF montiert werden.

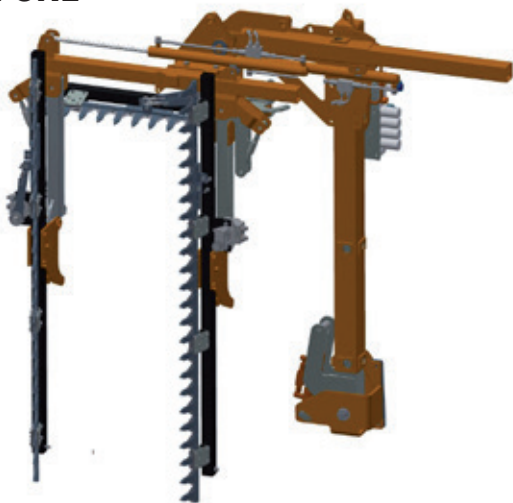
DESPUNTADORA SOBRE BASTIDOR VISION DOBLE

Nuevas despuntadoras con doble regulación de altura de corte necesaria en viñedos de gran extensión con pendientes laterales. En el mismo bastidor se pueden montar las barras de cuchillos CRV o las de doble hoja CRL y otras herramientas como SRV y DRF.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





CIMATRICI SU NUOVO TELAIO TOWER SINGOLO

Nuove cimatrici bilama (CRL) o coltelli (CRV) con innovativo telaio Tower singolo. Le barre di taglio possono essere di varie dimensioni e forme. Il telaio polivalente può inoltre montare testate spollonatrici, defogliatrici e pre-potatrici.

PRUNING MACHINES ON NEW SINGLE TOWER FRAME

New double bladed trimming machines (CRL) or with knives (CRV) with innovative single Tower frame. Cutting bars may be of various sizes and shapes. The multi-purpose frame can also mount sucker remover units, leaf removers and pre-pruners.

MACHINE A EBRANCHER SUR NOUVEAU TOWER SIMPLE

Écimeuse nouvelle bilame (CRL) ou à couteaux (CRV) avec châssis innovant tower simple. Les barres de coupe peuvent avoir différents dimensions et formes. Le châssis universel peut monter tête à ebourgeonneur, effeuilleuse et pretailleuse.

LAUBSCHNEIDER

Neuer Laubschneider mit Doppelklinge (CRL) oder Messern (CRV) mit innovativen, einseitigem Rahmen TOWER. Der universelle Rahmen kann auch mit Stockputzer, Entlauber oder Vorschneider verwendet werden.



DESPUNTADORAS SOBRE NUEVO BASTIDOR TOWER

Nuevas despuntadoras de doble hoja (CRL) o de cuchillos (CRV) con innovador bastidor Tower. Las barras de corte pueden ser de diferentes dimensiones y formas. Al bastidor polivalente es posible montar cabezales desbrozadores, deshojadores y pre-podadores.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES



I



L rov.



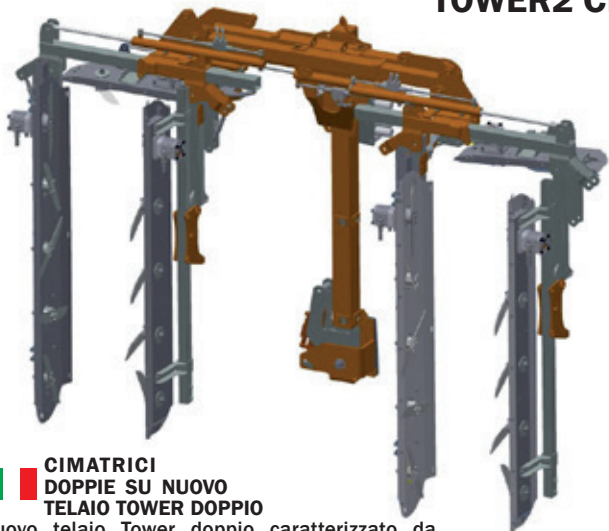
L



C



U rov.



**CIMATRICI
DOPPIE SU NUOVO
TELAIO TOWER DOPPIO**

Nuovo telaio Tower doppio caratterizzato da robustezza costruttiva e polivalenza d'impiego. Sono applicabili le barre di cimatura bilama (CRL) o a coltelli (CRV), le testate defogliatrici, spollontatrici e pre-potatrici. Attrezzo perfetto per grandi impianti o contoterzisti.



DOUBLE PRUNING MACHINES ON NEW SINGLE TOWER FRAME

New double Tower frame characterized by robust construction and versatility of use. It is possible to mount the double trimming bars (CRL) or bladed bars (CRV), the leaf removers and pre-pruners. Perfect tool for large plants or farm contractors



MACHINE A EBRANCHER SUR CHASSIS TOWER DOUBLE

Écimeuse nouvelle Tower caractérisé par une construction robuste et plusieurs moyens d'emploi. Sur le même châssis il est possible de monter les barres à couteaux CRV, les barres bilames (CRL) ou à couteaux (CRV), tête effeuilleuse, ebourgeonneur, et pretailleuse. Outil parfait pour les grandes installations et les entrepreneurs.



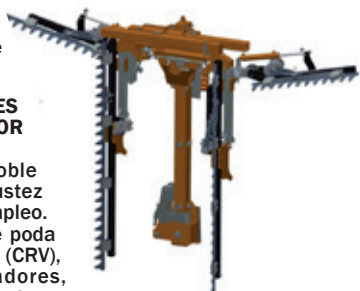
LAUBSCHNEIDER MIT DOPPELTEM RAHMEN TOWER

Neuer Laubschneider Tower ist eine sehr robuste Maschine mit der Möglichkeit von verschiedenen Verwendungsarten. Er kann mit Doppelklinge (CRL) oder Messern (CRV), mit Entlauber, Stockputzer, oder Vorschneider verwendet werden und für große landwirtschaftliche Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer geeignet.

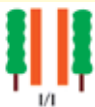


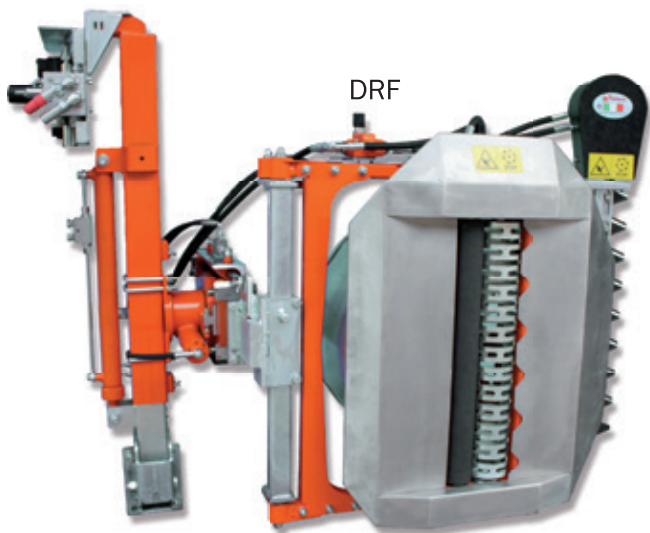
**DESPUNTADORAS DOBLES
SOBRE NUEVO BASTIDOR
TOWER DOBLE**

Nuevo bastidor Tower doble caracterizado por su robustez constructiva y polivalencia de empleo. Es posible aplicarle las barras de poda de doble hoja (CRL) o de cuchillos (CRV), los cabezales deshojadores, desbrotadores y pre-podadores. Implemento perfecto para grandes instalaciones o contratistas.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





DEFOGLIATRICE DRF

La DRF esegue l'intervento di eliminazione della foglia nella fascia produttiva della vite favorendo la maturazione dei grappoli e riducendo l'uso di trattamenti. La macchina è completata dal telaio reversibile che permette di defogliare dal lato con la stessa esposizione solare ed da una barra bilama opzionale che compie il taglio dei rami che escono dai fili.

DRV LEAF-STRIPPERS DRF

The DRF removes the leaves from vines increasing the maturation of the grapes and reducing the use of spraying. The machine is complete with the reversible frame which permits to remove leaves from the same exposure side and with a double sickle bar for cutting the branches on the way.

LES EFFEUILLEUSES DRF

La DRF est l'outil idéal pour effectuer l'élimination de la feuille à la fin de la production du vignoble contribuant à la maturation des grappes et permettant une réduction de l'utilise des traitements. La machine est complétée par un châssis réversible qui permet d'enlever les feuilles du côté avec la même exposition au soleil et par une barre bilame optionnelle qui coupe les branches qui sortent des fils.

ENTLAUBER DRF

Der Entlauber DRF entfernt die Blätter in der Traubenzone der Weinstöcke, erleichtert so den Reifeprozess und trägt zur Verringerung des Spritzmittelbedarfes bei. Das Gerät zeichnet sich durch den drehbaren Rahmen aus, der es erlaubt, immer auf der Seite mit dem gleichen Sonnenlichteinfall zu arbeiten. Optional kann ein Vorschneidewerk hinzugefügt werden, das die Zweige, die hervorsteht abschneidet.

LAS DESHOJADORAS DRF

La DRF procede a la eliminación de hojas en la capa productiva de la vid favoreciendo la maduración de los racimos y reduciendo el utilizzo de tratamientos. La maquina es completada por un bastidor reversible que permite deshojar el lado con la misma exposición solar y por una barra de doble hoja opcional que realiza el corte de las ramas que sobresalen de los alambres.



PREPOTATRICE CPL

Nuova testata potatrice a dischi scoperti per vigneto disponibile con 4+4, 6+6, 8+8 e 10+10 dischi di taglio. La stralciatura avviene in tutta sicurezza senza danneggiare i fili. Lo scavalco del palo è comandato dall'operatore. La testata può essere fornita anche come optional per qualsiasi cimatrice e defogliatrice Rinieri.

PRE-PRUNING MACHINE CPL

New pruning machine with disc for vineyard available with 4+4, 6+6, 8+8 and 10+10 cutting discs. The machine cuts and removes the branches from the wires safely. The operator controls the avoiding of the poles. The head can be supplied with the frame or can be mounted on all our trimming and defoliation machines.

PRETAILLEUSE CPL SUR CHÂSSIS TOWER

Nouvelle tête à ébrancher avec disques découverts pour vignoble, disponible avec 4+4, 6+6, 8+8 et 10+10 disques de coupe. La taille est faite en toute sécurité sans endommager les fils et le dépassement de l'échalas est contrôlé par l'opérateur. La tête peut être livrée avec le châssis ou comme accessoire pour n'importe quelle machine à ébrancher ou éfeuilluse de notre production.

VORSCHNEIDER CPL

Neuer Scheidekopf mit Scheiben für Weinberge mit 4+4, 6+6, 8+8, und 10+10 Scheidescheiben. Das Schneiden erfolgt in völliger Sicherheit ohne die Drähte zu beschädigen. Die Überwindung der Holzpfähle wird vom Fahrer betätigt. Der Kopf kann mit Rahmen oder als Zubehör für alle Laubschneider und Entlauber unserer Produktion geliefert werden.

PRE-PODADORA CPL

Nuevo cabezal destinado a la pre poda de los viñedos disponible con 4+4, 6+6, 8+8 y 10+10 discos de corte. El troceado y eliminación de los sarmientos son muy seguros para los alambres y la máquina se abre sobre los postes con comando desde el tractor. El cabezal puede ser equipado completo de chasis o como equipo a parte con la posibilidad de conectarlo a nuestras máquinas despuntadoras y deshojadoras.



SPOLLONATRICE SRV

Testata spollonatrice su telaio portato con spostamento laterale idraulico e snodo antiurto con molla a gas. L'albero è costruito in alluminio per evitare vibrazioni e tutte le viti a contatto con i fili sono in acciaio. Grazie ad uno speciale attacco rapido è possibile smontare l'albero in pochi secondi. Anche la manutenzione e sostituzione dei flagelli risulta molto veloce. La testata completa può essere montata sul gruppo scavallante Velox, sui trinciattutto e sul telaio delle cimatrici.

SRV SIDE-SUCKER REMOVER

Side sucker remover head with simple mount frame, hydraulic side shifting and shockproof articulation with gas spring. The shaft is in aluminium and the screws are in steel to avoid vibrations. The side-shoot remover whips and the special shaft, with a rapid coupling system, can be changed very quickly. The side-shoot remover head can be assembled either on pruning machine frames, or on Velox in and out units, or on shredders.

MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV

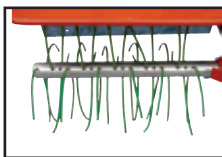
Tête à ébourgeonner avec châssis 3 points simple, déplacement latéral hydraulique et pivot antichocs, avec ressort à gaz. L'arbre est en aluminium et les vis sont en acier pour éviter vibrations. Il est possible de remplacer en quelques secondes seulement les fouets de l'ébourgeonneur et l'arbre spécial possédant un système d'attelage rapide. La tête à ébourgeonner peut être attelée aussi aux châssis des machines à ébrancher, aux groupes décavillonners Velox et aux Broyeurs.

SRV-STOCKPUTZER

Stockputzer mit gehobenem einfachen Rahmen, hydraulischer Seitenverschiebung und stoßsicherem Gelenk mit Gasfeder. Die Welle ist aus Aluminium und die Schrauben sind aus Stahl um Vibrationen zu meiden. Die Geißeln und die spezielle Welle, mit Schnellkuppelung, können in wenigen Sekunden gewechselt werden. Der Stockputzerkopf kann auch auf Laubschneiderrahmen, des Mulcher oder Velox montiert werden.

MONDADORA SRV

Cabezal mondador con bastidor simple para enganche de 3 puntos, desplazamiento lateral hidráulico y articulación con resorte de gas para contrarrestar los golpes. Es posible reemplazar en pocos segundos los látigos de la mondadora y su árbol especial dotado de un sistema de enganche rápido. El cabezal mondador para viñas puede ser aplicado a todos los bastidores de las máquinas escamondadoras, a los grupos descaballonadores Velox o a las trituradoras.





SPOLLONATRICE SRV DOPPIA SU TELAIO TOWER

Doppia testata abbinata al telaio TOWER 2 per montaggio anteriore sul trattore. La macchina compie la spollonatura ed il taglio delle erbe su vigneti e rispetto ed ha notevoli vantaggi di visibilità rispetto ad una macchina posteriore. È costruita in 3 misure di larghezza per coprire le misure di filari da 150cm fino a 350cm.



SRV DOUBLE SIDE-SUCKER REMOVER

Double SRV head mounted on the TOWER 2 frame for front mounting. The machine removes the side shoots and at the same time cuts the grass in vineyards. The push version is much more user friendly than the pull version. It is available in three sizes of width for rows from 150cm to 350cm.



MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV DOUBLE SUR CHÂSSIS TOWER

Double tête combinée au châssis TOWER 2 pour un montage antérieur sur le tracteur. La machine effectue l'épamprage et le coupe des herbes sur les vignobles et a des avantages considérables de visibilité par rapport à une machine postérieure. Elle est construite en 3 modèles de différentes largeurs de rangées de 150 cm. à 350 cm.



DOPPELTER SRV AN RAHMEN TOWER 2

Doppelter Arbeitskopf an Rahmen Tower 2 für Frontanbau am Traktor. Der Stockputzer entfernt seitliche Triebe und Gras in Weinbauanlagen und zeichnet sich durch verbesserte Sicht gegenüber Heckgeräten aus. Verfügbar in 3 Breitenabmessungen um in Reichen von 150cm bis 350cm. einsetzbar zu sein.



SRV DOBLE SOBRE TOWER 2

Doble cabezal acoplado al bastidor TOWER 2 para montaje anterior al tractor. La maquina realiza el despampanado y el corte de la maleza en viñedos y tiene notables ventajas de visibilidad con respecto a una maquina posterior. Se produce en 3 medidas de diferente anchura para cubrir las medidas de hileras desde 150cm hasta 350cm.



POTATRICE CRF

Potatrice adatta per frutteti ad alta densità. Alla barra verticale con dente "SCH", lunga fino a cm 280 per rami con Ø max 4 cm. Possono essere abbinati top superiori e inferiori con inclinazione e rientro idraulici, per qualsiasi esigenza di impianto.

PRUNING MACHINE CRF

Pruning machine suitable for high density orchards. To the vertical bar up to 280 cm long with knife "SCH", can be matched upper and lower top with tilting and hydraulic return.

TAILLEUSE CRF

Machine appropriée pour les vergers à haute densité. A la barre verticale avec dent "SCH" qui est longue jusqu'à 280 cm l'on peut ajouter des tops supérieurs et inférieurs avec inclinaison et retour hydraulique pour n'importe quelle exigence.

BAUMSCHNEIDER CRF

Baumchneider für intensive Obstplantagen mit bis 280 cm langen Haupt-Schneidwerk mit "SCH"-zänen für Astolusmesser bis Ø 4 cm. Ober- und Unterbalken mit hydraulischer Neigung und Rückkehr stehen zur Verfügung.

PODADORA CRF

Podadora ideal para los huertos de alta densidad. La barra vertical con dientes "SCH" larga hasta cm 280, se puede combinar con top superiores y inferiores con inclinación y regreso hidráulicos para cualquier exigencia de la instalación.



POTATRICE CRF DOPPIA

Potatrice frutteto doppia con telaio doppio ad alta visibilità e barre di taglio con denti "SCH" per taglio di rami Ø max 4 cm. Sono disponibili diverse misure di taglio con top superiori e inferiori e con comandi elettroidraulici con joystick.

PRUNING MACHINE CRF

Pruning machine for high density orchards with high visibility frame and cutting bar with "SCH" teeth for working with branches up to 4cm. We have available two cutting lengths of the vertical bar, with topping and skirting bars and joystick controls.

TAILLEUSE CRF

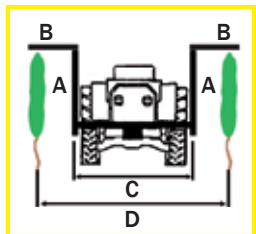
Tailleuse double pour vergers avec châssis à haute visibilité et barres de coupe avec dents "SCH" pour le coupe de branches max Ø 4 cm. Différentes modèles sont disponibles selon les mesures de coupe avec top supérieurs et inférieurs et avec commandes électro-hydraulique avec joystick.



SCHNEIDER CRF

Doppelter Baumschneider für Obstplantagen mit Rahmen mit verbesserter Sicht und Schneidwerk mit "SCH"-Fingern für den Schnitt von Ästen bis maximal Ø 4 cm. Verfügbar sind verschiedene Schnittmaße mit Ober- und Unterschnittbalken und eine elektrohydraulische Steuerung mit Joystick.

PODADORA CRF

Podadoras para frutales doble con bastidor de alta visibilidad y barras de corte con dientes "SCH" para corte de ramas de Ø max 4 cm. Son disponibles diferentes medidas de corte con top superiores e inferiores y con mandos electro-hidraulicos con joystick.



MOD	A cm	B cm	C cm	D cm	 Hp	 kg
CRF 250	250	120	150 - 300	230 - 400	80 - 100	580
CRF 280	280	120	150 - 300	230 - 400	80 - 100	605



POTATRICE ORP

Telaio dotato di 3 movimenti idraulici comandati da un joystick, montato sulla parte anteriore del trattore con due barre di taglio a dischi silenziosi in acciaio cromato in grado di tagliare rami di alberi di 10 cm di diametro.



PRUNING MACHINE ORP

Front mount frame with 3 hydraulic movements operated by a joystick, with one or two cutting bars with chrome-steel discs suitable for branch cutting (up to 10 cm diameter 2,5 inch.).



TAILLEUSE ORP

Châssis avec 3 mouvements hydrauliques actionné par un joystick, monté sur la partie antérieure du tracteur avec une ou deux barres de coupe avec discs en acier chromé. La machine est idéale pour couper les branches de 10 cm de diamètre.








BAUMSCHNEIDER ORP

Rahmen mit 3 hydraulischen Bewegungen mit einem Joystick betrieben, an die Frontseite des Traktors montiert. Das Gerät hat einen oder zwei Balken mit verschromten Kreissägen, die das Schneiden von Ästen mit 10 cm Durchmesser erlauben.



PODADORA ORP

Bastidor con sistema de 3 movimientos hidráulicos impulsados por un joystick, que se aplica en la parte delantera del tractor. Una o dos barras con discos en acero cromado permiten el corte de las ramas de los arboles de hasta 10 cm de diametro.

MOD			 Ø 40 cm				
	A cm	B cm	A n°	B n°	ton	Kg	Hp
ORP 6+4	200	140	6	4	3	400	70
ORP 6+6	200	200	6	6	3	420	80



POTATRICE ORPL

Composta da barre di taglio con dente "SCH" in grado di tagliare rami Ø 4 cm e dall'innovativo telaio con 4 movimenti idraulici molto performante in grado di adattarsi a qualsiasi esigenza dei frutteti. Macchina molto robusta con ottima qualità di taglio, adatta anche a grandi impianti e contoterzisti.

PRUNING MACHINE ORPL

Is made of cutting bars with knife "SCH" which is able to cut branches up to 4 cm and innovative frame with 4 hydraulic movements which can be used in any kind of orchards. It's a very heavy machine with an excellent cutting quality, also suitable for large plants and contractors.

TAILLEUSE ORPL





Composé des barres de coupe avec dent "SCH" qui est à même de couper des branches de 4 cm de diamètre et du nouveau châssis avec 4 mouvements hydrauliques et une performance très élevée qui peut être employée dans n'importe quel fruitier. Il s'agit d'une machine très robuste avec coupe de haute qualité qui peut être utilisée également pour les grandes installations et les entrepreneurs.

BAUMSCHNEIDER ORPL

Er besteht aus Schneidebalcken mit "SCH" Zähne für das Schneiden von Ästen 4 cm Ø und einem neuen Rahmen mit 4 hydraulischen Bewegungen für jeden Obstplagentyp. Sehr robuste Maschine mit einer ausgezeichneten Schnittqualität, ideal für große Landgüter und landwirtschaftliche Unternehmer.

PODADORA ORPL

Máquina compuesta por barra de corte con dientes "SCH" que puede cortar ramas con 4 cm de diámetro y por un bastidor muy innovador con 4 movimientos hidráulicos que se pueden adaptar a cualquier exigencia de los huertos. Es una máquina muy robusta con corte de alta calidad y es indicada para grandes extensiones y para el trabajo por cuenta de terceros.

MOD					
	A cm	B cm	ton	Kg	Hp
ORPL 210+150	210	150	2,5	400	70
ORPL 201+210	210	210	2,8	420	80



POTATRICE ORS

Nuova potatrice da frutteto con telaio a parallelogramma e singola barra a dischi per la potatura di rami fino a 15 cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vasetto come ulivo, pesco, susino e anche in de-forestazione.

PRUNING MACHINE ORS

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with saw discs for pruning branches up to 15 cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olives, peaches, prunes and forestry.

TAILLEUSE ORS

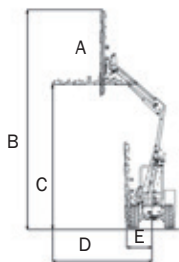
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme e barre de coupe à disques pour couper les branches jusqu'à 15 cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de V comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.




SCHNEIDER ORS

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und Schneidebalken mit Kreissägeblättern für den Baumschnitt bis zu 15 cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

PODADORA ORS

Nueva podadora para frutales con bastidor de paralelogramo y barra unica de discos para la poda de ramas de hasta 15 cm. Esta maquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y tambien para deforestación.



MOD	A cm	B cm	C cm	D cm	E cm		 ton	 Hp
ORS 7	235	615	460	335	100	7 - Ø 40 cm	3,5	80 - 100
ORS 8	270	650	460	370	100	8 - Ø 40 cm	3,5	80 - 100
ORSX 5	275	650	460	370	100	5 - Ø 60 cm	4,0	90 - 100

POTATRICE ORSL

Nuova potatrice da frutteto su telaio a parallelogramma con barra singola a lama Rinieri per la potatura di rami fino a 6 cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vaso come ulivo, pesco, susino e anche in deforestazione.

PRUNING MACHINE ORSL

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with heavy duty "Rinieri" sickle bar for pruning branches up to 6 cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olive, peaches, prunes and forestry.

TAILLEUSE ORSL

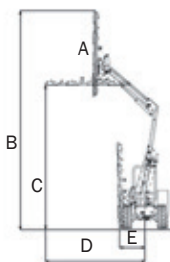
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme e barre de coupe à lames pour couper des branches jusqu'à 6 cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de « V » comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.




BAUMSCHNEIDER ORSL

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und schwerem "Rinieri"-Klingenschneidebalken für den Baumschnitt bis zu 6 cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

PODADORA ORSL

Nueva podadora para frutales con bastidor de paralelogramo y barra unica con cuchillas Rinieri para la poda de ramas de hasta 6 cm. Esta maquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y tambien para deforestación.



MOD	A cm	B cm	C cm	D cm	E cm	 ton	 Hp	 kg
ORSL 250	250	630	460	350	100	3,5	80 - 100	580
ORSL 280	280	660	460	380	100	3,5	80 - 100	605
ORSL 300	300	680	460	400	100	4,0	80 - 100	630



INTERRATORI PER CONCIME

Per la distribuzione di concimi minerali e organici allo stato granulare, in vigneti. Possono essere ad 1 o 2 interratori e con diversi accessori.



FERTILIZER-BURYING PLOW

A good way for scattering granular mineral or organic fertilizers in vineyards. Available units equipped both with one or two burying plows and a lot of accessories.



MACHINES A ENTERRER L' ENGRAIS

Outil employé pour l'épandage des engrais minéraux ou organiques en grains dans les vignobles. Il peut avoir 1 ou 2 charrues à enterrer et il peut être équipé avec nombreux accessoires.



TIEFENDÜNGER STREUER

Zum Streuen von mineralischem und organischem Düngergranulat in Weinbergen. Dieses Gerät kann 1- oder 2- reihig mit verschiedenen Zubehören geliefert werden.



ENTERRADORAS DE FERTILIZANTES

Para el esparcimiento de fertilizantes granulares orgánicos y minerales en las viñas. Pueden tener una o dos enterradoras y varios accesorios.

Dati tecnici - Technical information Technische Informationen Informations techniques - Datos técnicos		IC1	IC2	IC3	IC4
Capienza tramoggia - Feedbox capacity Grösse des Trichters Capacité de la trémie - Capacidad de la tolva	Kg	250	380	380	500
Numero interratori - Burying plows number - Anzahl der Zinken - Nombre des charrues à enterrer - Numero de las enterradoras		1	1	2	2
Altezza totale - Total height - Totalhöhe Hauteur totale - Altura totale	cm	128	147	128	150
Altezza interratori - Burying plows height - Höhe der Zinken - Hauteur des charrue à enterrer - Altura de las enterradoras	cm	48	48	48	48
Distanza tra interratori - Gap between the burying plows - Abstand zwischen der Zinken - Distance entre les charrues - Distancia entre las enterradoras	cm	-	-	90-120 140-170	90-120 150-180
Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso	Kg	100	180	210	330



DISSODATORE RIPUNTATORE PER VIGNETO

Il dissodatore ripuntatore per vigneto, grazie alla particolare curvatura dei corpi lavoranti, permette di dissodare e sollevare il terreno con azione energica ed in profondità, rompendo le suole dovute a precedenti lavorazioni (es. fresatura), calpestamento del suolo dovuto al passaggio di macchine e compattazione naturale.

SUBSOILER FOR VINEYARDS

Thanks to the particular curvature of its tines, the subsoiler for vineyards is able to till and lift the soil forcefully and in depth, breaking up the hardpans resulting from previous processing (e.g. milling), soil packing due to wheel traffic and natural soil compaction.

SOUS-SOLEUSE POUR VIGNE

La sous-soleuse pour vigne, grâce à la courbure étudiée de ses lames permet de décompacter et d'aérer le sous-sol de façon énergique et en profondeur en cassant la semelle provoquée par les travaux précédents (fraisage par ex.), tassement du sol dû au passage des engins et au phénomène de compression naturelle.

TIEFENLOCKERER FÜR WEINBERGE

Der Tiefenlockerer für Weinberge gestattet, dank der gebogenen Form der Arbeitsorgane, den Boden durch starke Bewegungen in der Tiefe zu lockern bzw. zu heben und somit die Erdoberfläche umzupflügen, beispielsweise nach vorherigen Bearbeitungen (z.B. Fräsen), Hinterlassung von Reifenspuren oder natürlicher Bodenverdichtung

SUBSOLADORES PARA VIÑEDOS

El subsolador para viñedos consiente gracias a la curvatura especial de los elementos de trabajo mullir y descompactar la tierra en profundidad partiendo el suelo mediante vigorosos movimientos p.ej. tras previos laboreos (fresado), apisonamiento debido al pasaje de maquinaria y compactación natural.



COLTIVATORE CM

Estirpatore modello CM caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza con possibilità di sollevamento verticale per ridurre gli ingombri e facilitare le manovre. La profondità di lavoro è regolata dal rullo posteriore ed è fissata fra i 15 e i 25 cm.

CULTIVATOR CM

Cultivator CM with special supports "Stone-Jumper" of working groups equipped with antishock springs, the frame is width adjustable and cylinder for vertical hydraulic lifting available in order to reduce the overall and easier the movements. The rear roller adjusts the working depth between 15 and 25 cm

CULTIVATEUR CM







Cultivateur CM avec supports spéciales "Stone-Jumper" des groupes travaillants doués de ressort antishock. Le châssis est réglable en largeur, avec possibilité de soulèvement vertical pour réduire les encombrements et faciliter les manoeuvres. La profondeur de travail est réglée par un rouleau postérieur et est fixée entre 15 et 25 cm.

GRUBBER CM

Grubber CM mit "Stone-Jumper" Sonderträger der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Man kann die Breite des Rahmens einstellen. Vertikal-Anheben steht zur Verfügung, um die Dimensionen zu verringern und die Bewegung der Maschinen zu erleichtern. Die hintere Rolle stellt die Arbeitstiefe zwischen 15 - 25 cm ein.

EXTIRPADORA CM

La extirpadora modelo CM se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión. Bastidores con ancho regulable con la posibilidad de elevarse verticalmente para reducir el volumen y facilitar las maniobras. El rodillo posterior regula la profundidad de trabajo que está fijada entre 15 cm y 25 cm.

MOD		 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
CM 5/110	5	65	110 - 155	470	50 - 70	25
CM 7/110	7	65	110 - 155	530	60 - 75	25
CM 7/150	7	65	150 - 195	550	60 - 75	25
CM 9/150	9	65	150 - 195	640	75 - 90	25
CM 9/200	9	65	200 - 245	660	75 - 90	25
CM 11/190	11	65	190 - 235	750	90 - 100	25
CM 11/250	11	65	250 - 295	770	90 - 100	25



COLTIVATORE A DISCHI FRM

Frangizolle modello FRM caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza manualmente o idraulicamente. Possibilità di sollevare verticalmente il telaio per ridurre gli ingombri e facilitare le manovre. La profondità di lavoro è regolata dal rullo posteriore ed è fissata fra i 7 e i 15 cm.

DISC HARROW FRM

Disc harrow model FRM with special supports "Stone-Jumper" of working groups equipped with antishock springs, the frame is width adjustable and cylinder for vertical hydraulic lifting available in order to reduce the overall and easier the movements. The rear roller adjusts the working depth between 7 and 15 cm.

EXTIRPATEUR À DISQUES FRM

Extirpateur à disques FRM avec supports spéciales "Stone-Jumper" des groupes travaillants doués de ressort antishock. Le châssis est réglable en largeur, avec possibilité de soulèvement vertical pour réduire les encombrements et faciliter les manoeuvres. La profondeur de travail est réglée par un rouleau postérieur et est fixée entre 7 et 15 cm.







SCHEIBENEGGEN FRM

Scheibeneggen Modell FRM mit "Stone-Jumper" Sonderträger der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Man kann die Breite des Rahmens manuell oder hydraulisch einstellen. Vertikal-Anheben steht zur Verfügung, um die Maschinen zu verkleinern und ihre Bewegung zu erleichtern. Die hintere Walze stellt die Arbeitstiefe zwischen 7 - 15 cm ein.

GRADA DE DISCOS FRM

El Rompeterrones modelo FRM se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión. Bastidores con ancho regulable con la posibilidad de elevarse verticalmente para reducir el volumen y facilitar las maniobras. El rodillo posterior regula la profundidad de trabajo que está fijada entre 7 cm y 15 cm.



MOD		 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
FRM 8D	8	51 - 61	120 - 155	535	50 - 70	15
FRM 10D	10	51 - 61	150 - 185	675	55 - 75	15
FRM 12D	12	51 - 61	160 - 195	815	60 - 75	15
FRM 16D	16	51 - 61	200 - 235	890	75 - 90	15
FRM 20D	20	51 - 61	250 - 285	1060	90 - 100	15



FRANGIZOLLE PORTATI FRP.

I frangizolle sono indicati per la lavorazione del terreno tra i filari di vigneti e frutteti. Sono attrezzi molto robusti, dotati di spostamento manuale o idraulico. Sono a quattro sezioni di dischi perché in questo modo lasciano il terreno più livellato. Le due sezioni posteriori sono smontabili e, al loro posto, è possibile applicare un estirpatore a vanghe fisse.

UNITED KINGDOM MOUNTED DISC HARROWS FRP

Disc harrows FRP are suitable for tilling in between vineyards and orchards rows. They are very strong machines with hydraulic or manual side shifting. Four disc groups ensure an optimum soil leveling. Both rear sections are interchangeable with a fixed spades shredder.

FRANCE EXTIRPATEUR À DISQUES AVEC ATTELAGE TROIS POINTS FRP

Les extirpateurs à disques FRP sont très robustes et conseillés pour le travail du sol entre les rangées des vergers et vignobles. Ils sont outils très robustes doués de déplacement manuel ou hydraulique. Les disques sont divisés en 4 sections pour laisser le terrain bien nivelé. Les 2 sections postérieures sont démontables et à leur place l'on peut monter un extirpateur à bèches fixes.

GERMANY GEHOBENE SCHEIBENEGGEN FRP

Die Scheibeneggen FRP sind geeignet zum Pflügen zwischen den Reihen in Weinbergen und Obstplantagen. Es sind massive Maschinen mit hydraulischer oder manueller Seitenverschiebung. Vier Scheibengruppen sorgen für eine optimale Bodenbearbeitung. Beide Hinterseiten sind gegen einen festen Grubber mit Spaten austauschbar.

SPAIN ROTURADOR FRP

Los roturadores son indicados para trabajar el terreno entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Son herramientas muy robustas, dotadas de un sistema de desplazamiento manual o hidráulico. Tienen 4 secciones de discos porque de esta forma dejan el terreno muy nivelado. Las dos secciones posteriores son desmontables y en su lugar es posible aplicar un extirpador con azadas fijas.

MOD						
		cm	cm	kg	Hp	cm
FRP 16D	16	51	180	640	50	15
FRP 20D	20	51	220	740	60	15
FRP 24D	24	51	260	820	80	15



COLTIVATORE PORTATO DA CAMPO APERTO FRM 250 - 500
 Coltivatore a dischi portato con telaio fisso o pieghevole per trattori da 100 a 280 hp. I gruppi di lavoro hanno due dischi ciascuno e sono supportati da una doppia molla ad alta resistenza per una migliore raffinazione anche in terreni argillosi e molto compatti.

DISC HARROW FRM 250 - 500
 Cultivator with high speed disc with fixed frame suitable for tractor from 100 to 280 hp. Each working group has two discs and it is supported by a heavy duty double spring to crush the soil more effectively.










COLTIVATEUR PORTÉ À DISQUES FRM 250 - 500
 Cultivateur porté à disques avec double châssis fixe apte aux tracteurs de 100 à 280 chevaux. Chaque groupe de travail a 2 disques supportées par un double ressort à haute résistance pour travailler le sol plus efficacement.

SCHEIBENEGGEN FRM 250 - 500
 Gehobene Scheibenegge mit fixem Doppelrahmen verwendbar mit Traktoren mit 100 bis 280 PS. Jede Scheibengruppe hat 2 Scheiben und wird gestützt durch eine doppelte Feder mit hoher Widerstandskraft um den Boden effektiver zu bearbeiten.

GRADA DE DISCOS FRM 250 - 500

Grada de discos montada con bastidor fijo adecuado para tractores desde 100 Hp hasta 280 Hp. Los grupos de trabajo tienen 2 discos cada uno y están soportados por un doble resorte de alta resistencia para una mejor refinación del terreno.



MOD			 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
FRM 250		16	51 - 61	250	1650	100 - 130	15
FRM 300		20	51 - 61	300	1850	130 - 160	15
FRM 400		28	51 - 61	400	2350	160 - 200	15
FRM 400		28	51 - 61	400	2860	160 - 230	15
FRM 500		36	51 - 61	500	3320	200 - 280	15



TRINCIERBA TRM

Trinciaerba adatto per parchi e giardini anche di notevoli dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. Il castello di sollevamento può essere montato in due posizioni sia posteriori che anteriori. Le cinghie di trasmissione sono costantemente in tensione grazie al tendicinghie a molla che non necessita di alcuna regolazione manuale.



FLAIL MOWER TRM

TRM is ideal for parks and gardens of large dimensions and spall spaces. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. TRM can be mounted both front and rear. The spring tightener (auto-adjusting) keeps the transmission belts always under tension.



BROYEUR TRM

TRM est idéal pour parcs, jardins même si de considérables dimensions. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. Le châssis de soulèvement peut être monté en deux positions: antérieure et postérieure. Les courroies sont tenues sous tension par le tendeur de courroie à ressort qui n'a besoin d'aucun contrôle manuel.









MULCHER TRM

TRM ist ideal für Parks und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Der Dreipunktbau hat zwei verschiedene Positionen (hinten und vorne). Die Transmissionsriemen sind immer in Spannung dankt dem Riemenspanner mit Feder, der keine manuelle Einstellung braucht.



TRITURADORA TRM.

Es apta para parques y jadinya también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. El castillo elevador puede ser enganchado en dos posiciones, ya sea anteriores que posteriores. Las correas de transmisión están constantemente en tensión gracias al tensor de resorte de las correas que no necesita ninguna regulación manual.

MOD						
	20	Hp	cm	cm	cm	kg
TRM 130	20	20 - 25	71 - 92	130	140	170
TRM 150	24	20 - 25	74 - 100	153	163	190



TRINCIAERBA CON RACCOLTA TRM-R

Trinciaerba adatto per parchi e giardini anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. L'erba tagliata viene caricata nella vasca di raccolta con apertura di scarico idraulica.

FLAIL MOWER WITH TANK FOR COLLECTION TRM-R

TRM-R shredder is ideal for parks and gardens of large hectares and wide spaces. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The cutted grass is collected in the tank which has an hydraulic discharging opening.

BROYEUR TRM-R







TRM-R est idéal pour parcs, jardins même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'herbe coupée est ramassée dans un bac pour le ramassage avec ouverture de décharge hydraulique.

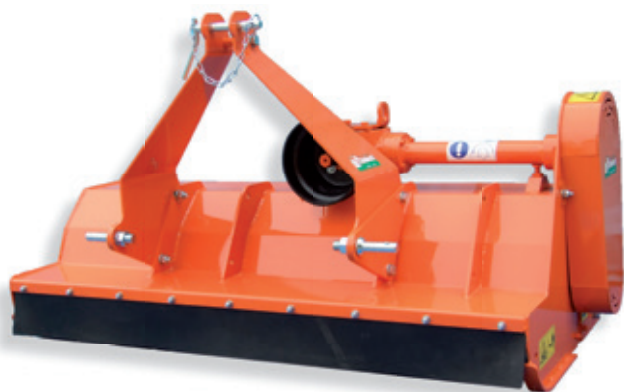
MULCHER MIT SAMMELTANK TRM-R

TRM-R ist ideal für Parke und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Ein Sammel tank mit hydraulischer Öffnung für das Ausladen des geschnittenen Grases ist inkludiert.

TRITURADORA TRM-R

TRM-R es apta para parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. Con tolva con abertura hidráulica para la recogida de toda la hierba cortada.

MOD						
	20	Hp	lt	cm	cm	kg
TRM-R 130	20	20 - 30	850	130	150	380
TRM-R 150	24	25 - 40	1000	153	170	410



TRINCIERBA REVERSIBILE TRD

Trinciaerba adatto al taglio dell'erba in parchi e frutteti anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. La macchina può essere montata anche anteriormente al trattore.

REVERSIBLE FLAIL MOWER TRD

TRD shredder is ideal for grass cutting even in large orchards. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The 3 point linkage can be mounted front.

BROYEUR REVERSIBILE TRD







TRD est idéale pour couper l'herbe en vergers et parcs même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'attelage 3 points peut être monté devant.

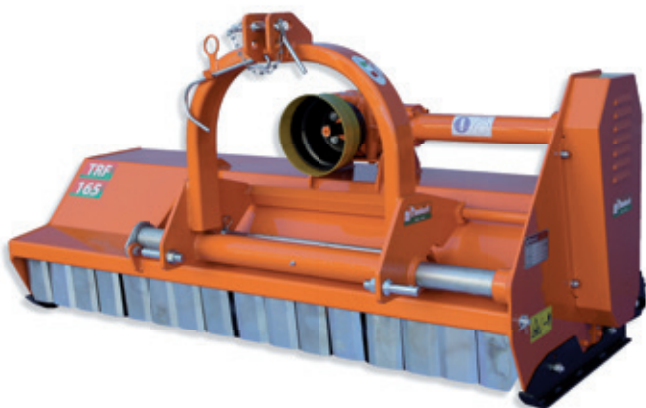
REVERSIBLER MULCHER TRD

TRD ist ideal für Parks und Plantagen auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr Sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Die Maschine kann auch an den Frontheber montiert werden.

TRITURADORA REVERSIBILE TRD

TRD es apta para parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta netto y regular. El enganche de 3 puntos puede ser montado en la parte anterior.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRD 100	14	14 - 20	50	100	110	150
TRD 115	16	15 - 25	57,5	115	125	160
TRD 130	18	18 - 30	65 - 85	130	140	170
TRD 150	20	20 - 35	75 - 95	150	160	180
TRD 165	24	25 - 40	92 - 118	165	175	245
TRD 180	26	28 - 40	92 - 118	180	190	275









TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRF
Trinciatutto a coltelli o mazze ideale per piccole aziende. Dotato di tutti gli accessori è in grado di trinciare potature fino ad un diametro di 5 cm.

ALL-PURPOSE FLAIL MOWER TRF
Knife or hammer universal shredder suitable for mid-size prunings up to 5 cm and ideal for small farms. Plenty of optionals available.

BROYEUR UNIVERSELLE TRF
Broyeur universel avec couteaux ou marteaux, idéale pour les petites exploitations agricoles. Beaucoup d'accessoires disponibles. Pour branches de taille moyenne jusqu'à 5 cm de diamètre.

UNIVERSALMULCHER TRF
Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher ist geeignet für mittlere Stämme von bis zu 5 cm TRF ist für den Einsatz in kleineren landwirtschaftlichen Betrieben gut geeignet.

TRITURADOR UNIVERSAL TRF
Triturador con cuchillas o mazas, ideal para pequeñas extensiones. Dotado de todos los accesorios y capaz de triturar podas de hasta 5 cm de diámetro.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRF 115	12 - 24	18 - 24	56 - 75	115	125	260
TRF 130	14 - 28	25 - 40	71 - 90	130	140	280
TRF 150	16 - 32	30 - 50	76 - 107	150	160	310
TRF 165	18 - 36	40 - 50	91 - 122	165	175	340
TRF 180	20 - 40	40 - 60	106 - 137	180	190	370



TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU

Trinciatutto per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6 cm di diametro. Il telaio di sollevamento è applicabile in entrambi i lati della macchina per montaggio anteriore o posteriore.

REVERSIBLE FLAIL MOWER TRU

TRU shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning, up to 6 cm (2,4 inches). The three point hitch is reversible so the machine can be push or pull.

BROYEUR RÉVERSIBLE TRU

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6 cm de diamètre. Il est possible de placer le châssis de soulèvement de chaque côté de la machine qui peut être appliquée sur des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur.







REVERSIBLER MULCHER TRU

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatten Seiten ist für mittlere Stämme bis zu 6 cm geeignet. Der Mulcher kann entweder am reversiblen Traktor oder am Frontheber montiert werden.

TRITURADORA REVERSIBLE TRU

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6 cm de diámetro. El bastidor de elevación es aplicable a ambos lados de la máquina para montaje anterior o posterior.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRU 100	10 - 20	30 - 45	50 - 64	100	113	360
TRU 125	14 - 28	35 - 50	64 - 90	125	138	390
TRU 140	16 - 32	35 - 60	69 - 96	136	149	410
TRU 150	18 - 36	40 - 60	75 - 115	150	163	420
TRU 165	18 - 36	50 - 60	86 - 126	165	178	440
TRU 185	20 - 40	60 - 70	94 - 134	185	198	460
TRU 200	22 - 44	70 - 80	101 - 141	200	213	480
TRU 225	24 - 48	80 - 100	114 - 154	225	238	520
TRU 240	24 - 48	80 - 110	118 - 158	236	248	580



TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU-D

Trinciaturto per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6 cm di diametro. Telaio di sollevamento doppio e gruppo conico con doppio albero per montaggio veloce su trattori con sollevatore anteriore o con guida reversibile.



REVERSIBLE FLAIL MOWER TRU-D

Shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning up to 6 cm (2,4 inches) with hammers or knives. The double lifting frame and double shaft gearbox allow a quick attachment to the front and rear mount tractors and to tractors with front hitch or reversible-drive.



REVERSIBLE BROYEUR TRU-D

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6 cm diamètre. Châssis de soulèvement double et groupe avec double arbre pour l'utilisation vite de la machine avec tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur ou postérieur.



REVERSIBLER MULCHER TRU-D

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatten Seiten ist für mittlere Stämme bis zu 6 cm geeignet. Der doppelte Dreipunktanbau und Gruppe mit doppelte Welle können schnell frontseitig oder am Traktor mit Front- und Rückheber montiert werden.



TRITURADORA REVERSIBLE TRU-D

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6 cm de diámetro. Bastidor de elevación doble y grupo con doble árbol para rápido montaje en tractores con conducción reversible o con elevador anterior.



MOD							
		Hp	cm	cm	cm	cm	kg
TRU-D 100	10 - 20	30 - 45	50 - 64	100	113	430	
TRU-D 125	14 - 28	35 - 50	64 - 90	125	138	480	
TRU-D 140	16 - 32	35 - 60	69 - 96	136	149	500	
TRU-D 150	18 - 36	40 - 60	75 - 115	150	1653	510	
TRU-D 165	18 - 36	50 - 60	86 - 126	165	178	520	
TRU-D 185	20 - 40	60 - 70	94 - 134	185	198	540	
TRU-D 200	22 - 44	70 - 80	101 - 141	200	213	560	
TRU-D 225	24 - 48	80 - 100	114 - 154	225	238	600	
TRU-D 240	24 - 48	80 - 110	118 - 158	236	248	640	



TRINCIATUTTO TRL

Trinciatutto a mazze per erba e rami di potatura fino ad un diametro di cm 8. E' costruito in 5 versioni con tutti gli accessori.

SHREDDING MOWER TRL

Hammer shredder for weed cut and prunings up to cm 8 (2,5 inches) diameter. 5 different models available with plenty of optionals.

BROYEUR À MARTEAUX TRL







Broyeur à marteaux pour couper herbe et branches jusqu' à 8 cm de diamètre. La série TRL est composée par 5 modèles avec plusieurs accessoires.

MULCHER MIT HÄMMERN TRL

Der Hammermulcher zur Unkrautbeseitigung ist bis zu einem Durchmesser von 8 cm einsetzbar. Derzeit sind fünf verschiedene Modelle mit einer Vielzahl von Zubehörern verfügbar.

TRITURADORA TRL

Triturador con mazas para hierba y ramas de poda de hasta 8 cm de diámetro. Es construido en 5 versiones con todos los accesorios.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRL 125	10	35 - 50	58 - 86	127	147	450
TRL 150	12	40 - 60	73 - 111	151	171	490
TRL 175	14	50 - 80	83 - 136	175	195	530
TRL 200	16	70 - 100	108 - 161	200	220	570
TRL 225	18	80 - 110	133 - 186	225	245	630



TRINCIATUTTO TRL-B

Trinciatutto a mazze per erba e rami fino ad un diametro di 8 cm
La nuova fiancata ribassata consente il passaggio sotto gli alberi anche con la parte della trasmissione senza danneggiare i frutti.



SHREDDING MOWER TRL-B

Hammer shredder for weeding and prunings up to 8 cm (3,2 inches) diameter. The lowered transmission flank allows the TRLB to pass under the trees without damaging the fruits.



BROYEUR À MARTEAUX TRL-B

Broyeur à marteaux pour herbes et branches ayant jusqu'à 8 cm de diamètre. Sa nouveauté réside dans sa partie latérale rabaissée qui permet de passer sous les arbres, même côté transmission, sans endommager les fruits.









MULCHER MIT HÄMMERN TRL-B

Der mit Hämmern ausgestattete TRLB Universalmulcher ist für Stämme bis zu 8 cm Durchmesser sowie für das Mähen von Gras geeignet. Durch die Niedrigbauweise der Maschine ist es möglich die Flächen unter den Bäumen zu bearbeiten, ohne die Früchte bzw. das Obst zu beschädigen.



TRITURADORA TRL-B

Trituradora con mazas para hierba y ramas de hasta 8 cm de diámetro. El nuevo lateral reducido permite que la parte de la transmisión pase por debajo de los árboles sin dañar la fruta.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRL-B 125	10	35 - 50	55 - 83	127	147	465
TRL-B 150	12	40 - 60	66 - 107	151	171	490
TRL-B 175	14	50 - 80	94 - 131	175	195	540
TRL-B 200	16	70 - 100	101 - 142	200	220	575
TRL-B 225	18	80 - 110	113 - 154	225	245	635



TRINCIATUTTO TRP

I trinciattutto della serie TRP sono macchine molto robuste, in grado di trinciare rami con un diametro di 12 cm. Perfetti per sopportare stressanti carichi di lavoro di grandi aziende e contoterzisti. La scocca bassa, le particolari mazze da 1,8 kg, le tre serie di contro mazze e i ramponi posteriori triturano completamente tutti i rami che passano sotto la macchina.

HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRP

TRP heavy duty hammer shredders machines for large prunings up to cm 12 (3,5 inches) diameter are very robust, built for long hours of works and suitable for big farms or outside contractors. Thanks to the low body, the particular and heavy hammers (weighing Kg.1,8), the reverse-hammers, rear rake teeth etc. tree branches easily pass under the machine to be completely triturated.

BROYEUR À MARTEAUX TRP







Les Broyeurs à marteaux TRP sont des machines très robustes pour couper complètement herbe et branches jusqu' à 12 cm de diamètre. Conçues pour effectuer une grande quantité de travail, les TRPs sont conseillées pour les grandes fermes et les tractoristes. Le châssis très bas, les marteaux qui pèsent 1.8 kilos, les 3 séries de contre-marteaux et les crampons postérieurs contribuent à la réalisation d'un résultat excellent.

MULCHER MIT HÄMMERN TRP

TRP ist ein Hochleistungsschlegelmulcher für Stämme bis zu einem Durchmesser von 12 cm, sehr stabil und leistungsfähig konstruiert und bestens für große landwirtschaftliche Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer geeignet. TRP ist einfach konstruiert mit einzelnen, schweren Hämmern (Gewicht 1,8 kg), Rückschlaghämmern, hinteren und Rechenzähnen, sodass Äste leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen werden.

TRITURADORA TRP

El triturador de la serie TRP es una máquina muy robusta, capaz de triturar ramas con un diámetro de 12 cm. Son construídas para soportar un trabajo pesado y por eso son indicadas para grandes extensiones y para el trabajo por cuenta de terceros. El bastidor bajo, las particulares mazas de 1,8 kg. de peso, las 3 series de contromazas y los rampones posteriores logran que todas las ramas que pasan por ésta máquina sean completamente trituradas.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRP 150	12	45 - 60	74 - 102	150	170	600
TRP 175	14	60 - 80	79 - 127	175	195	670
TRP 200	16	70 - 90	104 - 152	200	220	720
TRP 225	18	80 - 100	129 - 177	225	245	780
TRP 250	20	90 - 120	154 - 202	250	270	820



TRINCIATUTTO TRPL SPOSTABILE

Trinciatoio a mazze con telaio spostabile dotato di grande sbraccio ideale per lavorare in frutteti a vaso. Monta mazze pesanti per taglio erba e patate fino ad un Ø di cm 12.

HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRPL

Shredding mower with hammers with special shifting frame that permits usage in wide orchards and cutting underneath the trees. It uses heavy hammers for cutting grass and branches up to Ø 12cm.

BROYEUR À MARTEAUX TRPL

Broyeur à marteaux avec châssis déplaçable doué de beaucoup de déplacement idéal pour travailler dans les vergers à forme de V. Il monte des marteaux très lourds pour couper herbes et sarments jusqu'à Ø 12 cm.







MULCHER MIT HÄMMERN TRPL

Mulcher mit Hammerschlegeln und verschiebbarem Rahmen mit großer Reichweite ideal für die Arbeit in Obstplantagen in Töpfen. Das Gerät verwendet schwere Schlegel zum Mulchen von Gras und Schnittmaterial bis zu Ø 12 cm.

TRITURADORA TRPL

Trituradora de martillos con bastidor para desplazamiento especial, ideal para trabajos en frutales a vaso. Equipada con martillos pesados para corte de hierba y podas de hasta 12 cm de diámetro.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRPL 175	14	80 - 120	95 - 220	175	206	750
TRPL 200	16	80 - 120	120 - 245	200	231	800
TRPL 225	18	80 - 120	145 - 270	225	256	860



TRINCIATUTTO TRX

Il TRX è una macchina caratterizzata da massima robustezza e in grado di trinciare rami con un diametro di 15 cm. Si tratta di una trincia che può essere utilizzata anche per tritare alberi da frutto interi e per lavori di pulizia in sottoboschi. La bocca molto alta permette infatti un ottimale inserimento dei rami.

SUPER-DUTY SHREDDING MOWER TRX

TRX heavy-duty flail mower is a most robust machine suitable for large prunings up to cm 15 (5.9 inches). It can cut pieces whole trees and clean under-brush. TRX very high opening lets tree branches easily pass through.

BROYEUR À MARTEAUX TRX







TRX est la machine la plus robuste de notre production qui peut hacher les branches jusqu'à 15 cm de diamètre. Ce broyeur peut broyer les arbres fruitiers entiers et faire nettoyage du sous-bois. Son ouverture très haute permet le passage des arbres et des branches sans difficulté.

MULCHER MIT HÄMMERN TRX

TRX Hochleistungs-Mulch-Gerät ist eines der belastbarsten Maschinen geeignet für Stämme von bis zu 15 cm. Es ist möglich, die Bäume in Stücke zu schneiden und das Unterholz auszuschneiden. Äste und Bäume werden durch die sehr hohe Öffnung leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen.

TRITURADORA TRX

El triturador es una máquina muy robusta capaz de triturar ramas de un diámetro de 15 cm. Se trata de un triturador que puede ser utilizado como tritura árboles frutales enteros y para trabajos de limpieza en el sotobosque. La boca muy alta permite una buena inserción de las ramas y de los árboles.

MOD						
	Hp	cm	cm	cm	cm	kg
TRX 150	12	60 - 80	72 - 120	150	175	840
TRX 175	14	70 - 90	97 - 145	175	200	910
TRX 200	16	80 - 100	122 - 170	200	225	980
TRX 225	18	90 - 110	124 - 172	225	250	1050
TRX 250	20	90 - 130	149 - 197	250	275	1120



TRINCIATUTTO FORESTALE TRK

Trinciatutto tipo forestale molto robusto per la pulizia del sottobosco in grado di tritare rami con Ø 15 cm. E' dotato di un rotore di grande diametro con mazze del peso di Kg. 1,8. Il cofano posteriore apribile idraulicamente e le slitte a mezzaluna permettono al TRK di lavorare in entrambi i sensi di marcia.

HEAVY-DUTY FORESTRY SHREDDING MOWER TRK

TRK heavy-duty flail shredder is a very robust machine suitable for clearing forest trees and pruning up to Ø 15 cm (6"). It can shred whole trees and clean under-brush. TRK has a big rotor and each hammer weighs 1800 gr. (~4 Lbs). By means of the hydraulically controlled rear gate and the half moon shaped skids the TRK can work in both direction

BROYEUR FORESTIERE TRK







La broyeur forestier TRK est une machine très robuste, elle est utilisée pour le nettoyage des sous-bois et elle est en mesure de hacher des branches ayant jusqu'à Ø 15 cm. Elle est équipée d'un grand rotor avec marteaux avec un poids de 1,8 kg. Avec son coffre arrière ouvrable grâce à un système hydraulique et ses patins en demi-lune la Broyeur TRK peut, en inversant le sens de la marche, travailler dans les deux sens.

FORSTMULCHER TRK

TRK-Universaler ForstMULCHER ist sehr gut für die Zerkleinerung von Ästen mit einem Durchmesser von bis zu 15 cm geeignet. Diese Maschine hat einen Rotor mit großem Durchmesser mit Hämmern von 1,8 kg Gewicht. Die hintere Haube ist hydraulisch klappbar. Durch die Kufen mit Wiegemeßerführung wird die Maschine exakt in der Spur gehalten.

TRITURADORA FORESTAL TRK

El triturador forestal modelo TRK, muy robusto para la limpieza del sotobosque, es capaz de triturar ramas de hasta Ø 15 cm. Equipado con un rotor de gran diámetro con mazas de 1,8 Kg. El capó posterior se abre hidráulicamente y los patines con forma de medialuna le permiten al TRK trabajar en ambas direcciones de marcha.

MOD						
		Hp	cm	cm	cm	kg
TRK 150	12	80 - 100	76	152	182	860
TRK 175	14	90 - 110	88	176	206	930
TRK 200	16	100 - 130	100	200	230	1000



TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRC.

Trinciattutto universale a coltelli o mazze per potature medie fino a 6 cm di diametro, erba mais sorgo ecc. Disponibile con attacco a 3 punti fisso, con spostamento laterale manuale o idraulico.

ALL-PURPOSE FLAIL MOWER TRC.

Universal all-purpose shredder with knives or hammers for mid-size prunings, grass, corn, millet, etc. up to 6 cm. Available with 3 fixed point hitch, with manual or hydraulic sideshift.

BROYEUR UNIVERSELLE TRC.







Broyeur universel pour herbe, maïs, sorgho, etc. taille moyenne jusqu' à 6 cm de diamètre. Avec couteaux ou marteaux. Disponible avec attelage à 3 point fixe avec déplacement laterale manuel ou hydraulique.

UNIVERSALMULCHER TRC.

Universalmulcher mit Messern und Hämmern ist geeignet für mittelgroße Stämme, Grass, Mais, Hirse, etc. bis zu 6 cm. Verfügbar mit festem Dreipunktanschluss, mit manueller oder hydraulischer Seitverschiebung.

TRITURADORA UNIVERSAL TRC.

Trituradora universal de cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6 cm de diametro, hierba, maiz, sorgo, etc... Disponible con enganche de tres puntos fijo, con desplazamiento lateral manual o hidraulico.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRC 150	18 - 36	40 - 60	69 - 109	150	167	500
TRC 165	18 - 36	50 - 60	81 - 121	165	182	520
TRC 185	20 - 40	50 - 80	93 - 134	185	202	550
TRC 200	22 - 44	60 - 90	100 - 140	200	217	590
TRC 225	24 - 48	70 - 100	113 - 153	225	242	630
TRC 240	24 - 48	80 - 120	117 - 158	235	253	690



TRINCIATUTTO TRC 250-300 T-RAPTOR

Trinciaturutto di grandi dimensioni a mazze o coltelli per erba e cereali adatto a grandi aziende. La versione T-RAPTOR è dotata di attacco a 3 punti doppio con trasmissione doppia per trattori con sollevatore anteriore.



TRC 250-300 T-RAPTOR

Wide mower with hammers or Y flails suitable for cutting grass and cereal stubble designed for big farms. The T-RAPTOR version has a double 3 point attachment with double transmission for tractors with front hitch.



TRC 250-300 T-RAPTOR

Broyeur de grandes dimensions à marteaux ou couteaux pour couper de l'herbe e les chaumes apte aux grandes entreprises. La version T-RAPTOR a un double attelage à 3 points et la double transmission pour les tracteurs avec attelage antérieur.



TRC 250-300 T-RAPTOR







Breiter Großmulcher mit Hämmern oder Y-Messern für den Schnitt von Gras und Getreidestoppeln zum Einsatz in großen Betrieben. Die T-RAPTOR-Version hat einen doppelten Dreipunktanbau mit doppelter Transmission für Traktoren mit Fronthubwerk.



TRC 250-300 T-RAPTOR

Trituradoras de grandes dimensiones de mazas o cuchillos para hierba y cereales ideales para grandes empresas. La versión T-RAPTOR está equipada con enganche de 3 puntos doble con transmisión doble para tractores con elevador anterior.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRC 250	24 - 72	75 - 130	123 - 178	250	274	1020
TRC 280	28 - 84	80 - 130	138 - 193	275	299	1100
TRC 300	30 - 90	85 - 130	153 - 208	300	324	1150
T-RAPTOR 250	24 - 72	75 - 130	123 - 178	250	274	1120
T-RAPTOR 280	28 - 84	80 - 130	138 - 193	275	299	1200
T-RAPTOR 300	30 - 90	85 - 130	153 - 208	300	324	1250



TRINCIATUTTO CON RACCOLTA TRC-R

Adatto per taglio di erba e legna Ø cm 6 con raccolta del materiale trinciato senza lasciare residui sul terreno. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a m 2 di altezza per il carico su camion e rimorchi.

SHREDDING MOWER TRC-R

Suitable for cutting grass and branches up to 6 cm, with collection of the shredded material without leaving any residue on the soil. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.

BROYEUR TRC-R







Broyeur idéale pour couper herbes et branches ayant jusqu'à 6 cm de diamètre avec complète ramassage du matériel coupé, ne laissant aucun résidu sur le terrain. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour charger la caisse des camions et des remorques.

MULCHER MIT SAMMELTANK TRC-R

TRC-R ist für das Schneiden von Gras und Holz bis zu Ø cm 6 geeignet mit Sammlung des Schittgutes ohne Reste zurückzulassen. Das Auslehren des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch ausgeführt um LKW und Lastwagen zu laden.

TRITURADORA TRC-R

TRC-R es ideal para el corte de hierba y madera hasta 6 cm de diámetro con la recogida de material triturado y sin dejar residuos sobre el suelo. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

MOD		 Hp	 lt	 cm	 cm	 kg
TRC-R 150	18	70 - 110	1800	150	176	890
TRC-R 175	20	80 - 110	2100	175	201	940
TRC-R 200	22	90 - 110	2400	200	226	990



TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH-R

Trinciasarmenti adatto alla trinciatura di sarmenti in vigneti. Grazie al pick-up idraulico ed alla vasca, il materiale trinciato viene completamente raccolto per eliminare dai filari i residui delle potature. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a 2 m di altezza per il carico su cassoni di camion e rimorchi.

SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH-R

Shredder TRH-R is ideal to shred sarments in vineyards. The hydraulic pick up cylinder and the tank allow the complete collection of the shredded material to eliminate the residual prunings. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.

BROYEUR AVEC PICK UP TRH-R







Broyeur TRH-R est idéal pour couper les branches en vignobles. Le cylindre hydraulique pick up et le réservoir permettent le complet ramassage du matériel coupé pour éliminer les restes des émondes. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour rejoindre la caisse des camions et des remorques.

MULCHER MIT PICK UP TRH-R

Der Mulcher TRH-R ist ideal um das Schnittgut im Weinberg zu schneiden. Der hydraulische Pick-up-Mechanismus und der Sammel-tank erlauben eine komplette Sammlung des Schnittgutes um die Reihen zu säubern. Das Ausladen des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch betätigt um LKW und Lastwagen zu beladen.

TRITURADORA CON PICK UP TRH-R

TRH-R es ideal para triturar los sarmientos. El pick up hidráulico y la tolva recogen por completo los materiales triturados para eliminar en las hileras lo que queda de las podas. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

MOD						
		Hp	lt	cm	cm	kg
TRH-R 125	20+10	80 - 100	1500	127	153	1040
TRH-R 150	24+12	90 - 110	1800	150	176	1130
TRH-R 175	28+14	100-120	2200	175	201	1250



TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH

Trinciaturutto a mazze per potature medie fino a 6 cm. Adatto ad ogni tipo di vigneto, frutteto e oliveto, in terreni sassosi, umidi e sabbiosi. Il rotore pick up raccoglie i sarmenti e le potature. Accessorio consigliato: serie di denti per evitare la raccolta di sassi e terra.

SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH

TRH hammer all-purpose shredder for mid-size prunings up to 6 cm (2,4 inches) in every kind of vineyard, orchard and olive grove, in stony, sandy and wet ground. Its special rotor picks up sarments and prunings and its tooth shape avoids to raise stones and ground.

BROYEUR AVEC PICK UP TRH







Broyeur à marteaux pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6 cm de diamètre pour n'importe quel type de vergers, vignobles et olivaires pour sols cailloteux, humides et sablonneux. Son rotor pick-up ramasse les sarments et les tailles et la forme des dents évite de soulever les pierres et la terre.

MULCHER MIT PICK UP TRH

Der Mulcher mit Hämmern ist für mittlere Stämme bis zu 6 cm und für jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhain geeignet. TRH ist ideal um in steinigem, feuchtem und sandigem Grund zu arbeiten. Der pick-up Rotor sammelt Reblinge oder Stutzen. Seine Zähneform verhindert Steine und Erde aufzuheben.

TRITURADORA CON PICK UP TRH

Trituradora con mazas para podas medianas de hasta 6 cm de diámetro para viñedos, huertos frutales y olivares en terrenos arenosos, húmedos y con piedras. El rotor pick up recoge los sarmientos y las podas. La particular forma de las cuchillas evita levantar piedras y tierra.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRH 100	8	60 - 70	51,5	103	123	600
TRH 125	10	70 - 80	63,5	127	147	640
TRH 150	12	80 - 90	75	150	170	720
TRH 175	14	90 - 100	88	175	195	830



TRINCIATUTTO CON 2 PICK UP TRT

Trinciatutto adatto a raccogliere e tritare i residui di potatura di vigneti, frutteti e uliveti fino ad un diametro massimo di Ø 15 cm e lavorare in terreni difficili, sassosi e irregolari. Può essere montato al trattore sia posteriormente che anteriormente. La macchina è composta da due rotori pick up che convogliano la potatura all'interno di una speciale camera rialzata dal livello del suolo dove il terzo rotore a mazze, che ruota a 2200 rpm, effettua la tritatura del materiale che poi fuoriesce dalla zona posteriore della scocca munita di fori calibrati.

SHREDDING MOWER WITH 2 PICK UP TRT

TRT shredder is ideal to collect and shred sarments and prunings up to Ø 15 cm in vineyards, orchards and olive groves in both stony and irregular grounds. Both reversible and front-drive tractors mounting systems. Two special rotors bring the prunings into a space above the soil where the hammer rotor (2200 rpm/min) shreds the prunings. The rear of the machine has a discharge grating with gauge holes to control the size of discharged material.

BROYEUR AVEC 2 PICK UP TRT







Broyeur idéal pour ramasser et couper des branches jusqu'à Ø 15 cm dans tous les types de vergers, vignobles et oliveraies, pour sols difficiles, caillouteux et irréguliers. Cette machine peut être attachée à des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur. Ses deux rotors dirigent les branches à l'avant d'un spécial conteneur relevée du niveau du sol où le troisième rotor à marteaux (2200 rpm) coupe le matériel qui sort de la partie postérieure du châssis munie des trous calibrés.

MULCHER MIT 2 PICK UP TRT

Der MULCHER TRT ist sehr gut für die Zerkleinerung und Sammlung von Ästen deren Durchmesser bis zu Ø 15 cm misst und jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhainen geeignet. TRT ist ideal für schwierige, steinige und unregelmäßige Gründe. Die Maschine kann am Traktor mit Front- oder Heckheber montiert werden. TRT hat zwei Pick-up-Rotoren, die die Stämme in eine vom Boden abgehobene Kammer bringen. Ein dritter Rotor mit Hämmern (2200 rpm) zerkleinert die Ästen, die aus dem hinteren des Teil Rahmens mit kalibrierten Löchern ausgeworfen werden.

TRITURADORA CON 2 PICK UP TRT

Trituradora apta para recoger y triturar los restos de las podas de los viñedos, árboles frutales y oliveras de hasta un diámetro máximo de Ø 15 cm y trabajar en terrenos difíciles, irregulares y con piedras. Puede ser enganchado al tractor tanto en la parte delantera como en la parte trasera. La máquina está compuesta por dos rotores pick up que conducen la poda al interno de un recipiente especial elevado respecto al nivel del suelo donde el tercer rotor con mazas, que gira a 2200 rpm, tritura el material que luego sale por la parte posterior del bastidor con agujeros calibrados.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRT 150	12	80 - 100	75	150	175	1030
TRT 175	14	90 - 120	87,5	175	200	1150
TRT 200	16	100 - 130	100	200	225	1280



RASAERBA RAS

Nuovo rasaerba a 3 coltelli con ruote anteriori e rulli posteriori regolabili in altezza. La trasmissione a cinghie rende la macchina molto bassa. Come optional si può adottare un castello speciale con trasmissione doppia che permette di tagliare l'erba e nello stesso momento usare l'atomizzatore.

ROTARY MOWER RAS

New rotary mower with 3 blades with height adjustable front wheels and rear rollers. The belt transmission allows the machine to work very low. On the machine can be added a special 3 point hitch and double shaft gearbox for spray/mow combination which permits to cut the grass and spray at the same time.

TONDEUSE RAS

Nouvelle tondeuse à 3 couteaux avec roues antérieures et rouleaux postérieurs réglables en hauteur. La transmission à courroies rend la machine très basse. Optionnellement il est possible d'ajouter un attelage à 3 points spécial avec double transmission que permet de couper l'herbe et utiliser un atomiseur au même temps.







GRASSCHNEIDGERÄT RAS

Neuer Sichelmulcher mit 3 Klingen mit höhenverstellbaren Rädern und Heckwalzen. Dank der Keilriementransmission ist die Maschine sehr niedrig. Außerdem können ein spezieller Dreipunktbau und ein Getriebe mit Doppelwelle hinzugefügt werden, die die Zuschaltung eines Sprayers in einem Arbeitsgang erlauben.

CORTADORA DE CÉSPED RAS

Nuevo corta-césped de 3 cuchillos con ruedas anteriores y rodillos posteriores regulables en altura. La transmisión de correas hace que la maquina sea muy baja. Como optional se puede adoptar un castillo especial con transmisión doble que permite cortar hierba y al mismo tiempo utilizar el atomizador.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
RAS 160	6	40 - 50	82	160	165	360
RAS 180	6	50 - 60	92	180	185	390
RAS 200	6	60 - 70	102	200	205	420
RAS 225	6	70 - 80	115	225	230	450
RAS 250	6	80 - 90	127	250	255	480



ANDANATORE SINGOLO E DOPPIO

Andanatore per potature di vigneti e frutteti con spazzole in nylon. E' disponibile su telaio anteriore semplice o doppio oppure da applicare sul trinciaturto per compiere due lavorazioni in contemporanea.

SINGOL OR DOUBLE SWEEPER

Sweeper with nylon whips for vineyards and orchards. It is available with single or double front mounting frame or with a connection to be mounted on a shredding mower in order to do two working steps at the same time.

RAMASSEUR SINGLE O DOUBLE AVEC FLEAUX

Ramasseur pour sarments de vignobles et vergers avec fléaux en nylon. Disponible un châssis antérieur simple ou double ou à monter sur le broyeur pour effectuer deux types de travail au même temps.





SCHWADER EINZELN UND DOPPELT

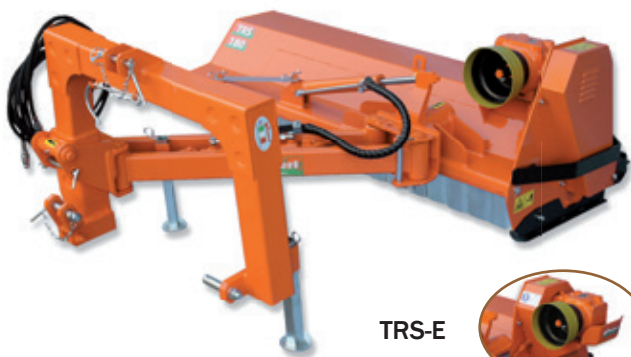
Nylonbürste für Schnittmaterial in Weinbau- und Obstbauanlagen. Verfügbar an einfachem oder doppeltem Rahmen oder zum Anbau an Mulcher zur gleichzeitigen Durchführung von zwei Arbeitsschritten.



ALINEADORA DE SARMIENTOS

Barredora para sarmientos y podas de frutales con cepillos en nylon. Disponible con bastidor anterior sencillo o doble, tambien en versión aplicable a trituradoras para realizar dos trabajos al mismo tiempo.

MOD	 n°	 cm	 L/m	 Kg
ANT	5	300 - 600	25	70
AN	5+5	220 - 450	30 - 40	200



TRS-E



TRINCIATUTTO TRS e TRS-E

Sono stati ideati per risolvere il problema della trinciatura di erba e arbusti in fossi, argini e bordi stradali. Il modello TRS-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.

SHREDDER TRS and TRS-E

They have been developed for solving the problem of cutting the grass and bushes in ditches, canals, and road sides. The version TRS-E has the gearbox externally which allows more side shift.

BROYEUR TRS et TRS-E

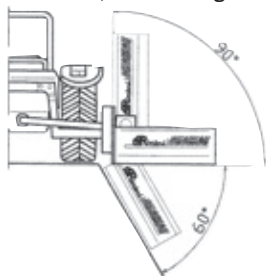
Développé pour résoudre le problème de couper l'herbe et les buissons dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. La version TRS-E a l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.







MULCHER TRS und TRS-E

Entwickelt für problematische Mulcherarbeiten an Gras und Büschen in Gräben, an Flussufern und Straßenrändern. Die Version TRS-E hat das Getriebe an der Außenseite der Hülle, was ein größere Seitenverschiebung erlaubt.

TRITURADORA TRS y TRS-E

Han sido desarrolladas para resolver el problema de la picadura de hierba y arbustos en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. El modelo TRS-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRS 130	14 - 28	30 - 40	195	130	140	430
TRS 150	16 - 32	40 - 50	210	150	160	460
TRS 165	18 - 36	50 - 60	230	165	175	490
TRS 180	20 - 40	50 - 60	250	180	190	520
TRS-E 130	14 - 28	30 - 40	220	130	170	460
TRS-E 150	16 - 32	40 - 50	235	150	190	490
TRS-E 165	18 - 36	50 - 60	255	165	205	520
TRS-E 180	20 - 40	50 - 60	275	180	220	550



TRSP-E

TRINCIATUTTO TRSP e TRSP-E

Nuovi trinciaturti spostabili pesanti per il taglio di erba e arbusti fino a 6 cm in fossi, argini e bordi stradali. La robustezza delle macchine le rendono adatte a contoterzisti e grosse aziende. Il modello TRSP-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.

SHREDDER TRSP and TRSP-E

New heavy duty side mowers usable for cutting grass and branches up to 6 cm in ditches, canals and on road sides. The strength of the machines makes them suitable for contractors and big farms. The version TRSP-E has the gearbox externally which allows more side shift.

BROYEUR TRSP et TRSP-E

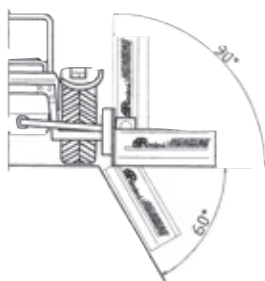
Nouveau broyeur déplaçable pour herbe et buissons jusqu'à 6 cm. dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. Sa robustesse le rend apte aux grandes entreprises. Le modèle TRSP-E a la boîte de l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.







MULCHER TRSP und TRSP-E

Neuer verschiebbarer Mulcher entwickelt für Gras und Büsche bis 6 cm. an Gräben, Flussufern und Straßenrändern. Dank ihrer Robustheit ist die Maschine für Lohnarbeitsunternehmen und Großfirmen geeignet. Das Modell TRSP-E hat das Getriebe an der Außenseite, was eine größere Seitenverschiebung erlaubt.

TRITURADORA TRSP y TRSP-E

Nuevas trituradoras totalmente desplazables y pesadas para el corte de hierba y arbustos de hasta 6 cm. en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. La robustez de las máquinas las hace ideales para trabajadores por cuenta de terceros y grandes empresas. El modelo TRSP-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRSP 185	20 - 40	90 - 110	245	185	205	815
TRSP 200	22 - 44	100 - 130	260	200	220	845
TRSP 225	24 - 48	110 - 140	285	225	245	895
TRSP-E 185	20 - 40	90 - 110	290	185	235	830
TRSP-E 200	22 - 44	100 - 130	305	200	250	860
TRSP-E 225	24 - 48	110 - 140	330	225	275	910

**BRE****BRACCI POTASIEPI BRE e BRM-G**

La gamma di bracci potasiepi si arricchisce con i modelli BRE per miniloader e BRG per trattori-rasaerba. Entrambe le macchine montano comandi con joystick che le rendono precise e di semplice utilizzo.

HEDGE TRIMMERS BRE and BRM-G

The hedge trimmer ranges increases with the model BRE for mini-loader and BRG for lawn mower. Booth machines use a joystick control very precise and easy to use.

BRAS EFFEUILLEUR BRE et BRM-G

La gamme des taille-haies a été élargie des modèles BRE pour mini-chargeurs et BRG pour les tracteurs-tondeuses. Toutes les deux machines ont les commandes avec joystick qui les rendent précises et simples à utiliser.

BÖSCHUNGSMÄHER BRE und BRM-G

Die Heckenschneiderpalette wurde erweitert um die Modelle BRE für Miniloader und BRG für Rasenmähertraktoren. Beide Maschinen haben eine Joysticksteuerung, die sie präzise und einfach bedienbar macht.

BRAZO CORTARRAMAS BRE y BRM-G

La gamma de brazos corta-setos se enriquece con los modelos BRE para mini-cargadores y BRG para tractores corta-césped. Las 2 maquinas están equipadas con mando a joystick que las vuelven precisas y fáciles de utilizar.

**BRM-G**



BRACCI POTASIEPI BRP

Telaio con staffatura di aggancio "euro 1" adatta all'abbinamento con pale caricatori e bracci telescopici. Possono montare barre a denti oppure a dischi per il taglio di rami fino a Ø cm. 15. Sono dotati di due movimenti idraulici comandati da joystick.



HEDGE TRIMMERS BRP

Frame with connection "euro 1" for mounting on front loader and telehandlers. BRP can mount a sickle bar or disc saw bar for cutting up to 15cm of branches. The frame as 2 hydraulic movements controlled by a joystick.



BRAS EFFEUILLEUR BRP

Châssis avec attelage au tracteur "euro 1" apte à être combiné avec chargeurs et bras télescopiques. Ils peuvent monter barres à dents ou à disques pour le coupe des branches jusqu'à Ø 15 cm et sont doués de 2 mouvements hydrauliques commandés par un joystick.



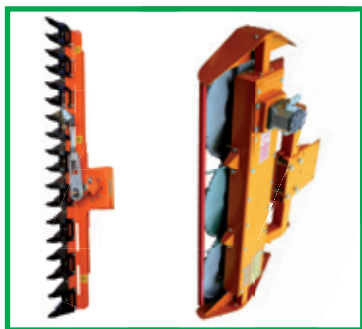
BÖSCHUNGSMÄHER BRP

Rahmen mit "EURO 1"-Aufnahme, der mit Frontladern und teleskopischen Hofladern kombiniert werden kann. Es können Schneidwerke mit Doppelfingern oder Kreissägen für den Schnitt von Ästen bis Ø 15cm. verwendet werden. Ausgestattet mit 2 hydraulischen Bewegungen, die durch einen Joystick gesteuert werden.



BRAZO CORTARRAMAS BRP

Bastidor con engancho "euro 1" apta para palas cargadoras y brazos telescopicos. Pueden montar barras de dientes o de discos para el corte de ramas de hasta Ø cm. 15. Equipada con dos movimientos hidraulicos accionables desde joystick.





BRACCIO TAGLIASIEPI BRM 120

Braccio con barra falciante per potature di alberi e siepi fino ad un diametro di cm 3. E' dotato di un innovativo telaio in grado di assicurare ogni geometria di taglio. Applicabili a piccoli trattori da 15 a 40 HP.

HEDGE TRIMMERS BRM 120

Bush cutter equipment with cutting bar for tree and edge prunings up to 3 cm diameter. The new frame performs a perfect cut on both tractor's sides.

BRAS EFFEUILLEUR BRM 120

Bras effeuilleur avec barre de coupe pour l'ébranchage d'arbres et haies jusqu'à 3 cm de diamètre. La machine est douée d'un châssis innovateur qui assure une coupe parfaite Applicables aux petits tracteurs.

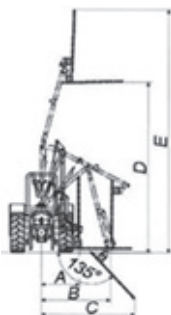
BÖSCHUNGSMÄHER BRM 120

Hecken Böschungsmäher mit Schneidwerk für den Schnitt von Bäumen und Hecken bis 3 cm Durchmesser. Die Maschine hat einen neuen Rahmen, der einen perfekten Schnitt an beiden Seiten des Traktors erlaubt. Einsetzbar mit Traktoren zu 15 - 40 PS.

BRAZO CORTARRAMAS BRM 120

Brazo con barra cortante para árboles y setos de hasta 3 cm de diámetro. Equipado con un bastidor innovador que permite una fácil adaptación a cada geometría de corte en ambos lados del tractor.

MOD	BRM 120
A	100
B	140
C	170
D	260
E	410





BRACCIO TAGLIASIEPI BRM 150 - 200

Braccio con barra falciante per potature di alberi e siepi fino ad un diametro di cm 3. E' dotato di un innovativo telaio in grado di assicurare ogni geometria di taglio in entrambi i lati del trattore. Applicabili a trattori da 25 a 60 HP.



HEDGE TRIMMERS BRM 150 - 200

Bush cutter equipment with cutting bar for tree and edge prunings up to 3 cm diameter. The new frame performs a perfect cut on both tractor's sides.



BRAS EFFEUILLEUR BRM 150 - 200

Bras effeuilleur avec barre de coupe pour l'ébranchage d'arbres et haies jusqu'à 3 cm de diamètre. La machine est douée d'un châssis innovateur qui assure une coupe parfaite sur les deux côtés du tracteur.



BÖSCHUNGSMÄHER BRM 150 - 200

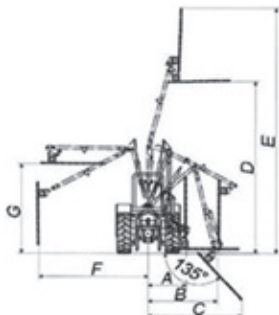
Böschungsmäher mit Schneidwerk für den Schnitt von Bäumen und Hecken bis 3 cm Durchmesser. Die Maschine hat einen neuen Rahmen, der einen perfekten Schnitt an beiden Seiten des Traktors erlaubt. Einsetzbar mit Traktoren zu 25 - 60 PS.



BRAZO CORTARRAMAS BRM 150 - 200

Brazo con barra cortante para la picadura de árboles y setos hasta el diámetro de 3 cm. Es dotado de un telado innovador que permite una facil adecuación a cada geometría de corte en ambos lados del tractor.

MOD	BRM 150	BRM 200
A	85	85
B	150	150
C	210	240
D	380	380
E	550	600
F	240	240
G	190	190





BRACCIO DECESPUGLIATORE BRF

Per trattori con piccole potenze da 15-35 HP per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi.

BUSH CUTTER MACHINE BRF

Bush cutter for 15-35 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.

DEBROUSSAILLEUSE BRF







Machine pour tracteurs avec puissance de 15-35 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.

BÖSCHUNGSMÄHER BRF

Machine für Traktoren mit Leistung von 15-35 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.

BRAZO DESBROZADOR BRF

Para tractores con potencia desde 15-35 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

MOD	 cm	 cm	 cm	 kg	 Hp	 kg
BRF 160	50	170	28	230	15 - 25	600
BRF 250	60	250	28	260	20 - 30	700
BRF 300	80	300	40	300	20 - 30	800
BRF 350	80	350	40	350	25 - 35	900



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRV

Per trattori con potenze da 50-70 HP. E' stato ideato per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi



BUSH CUTTER MACHINE BRV

Bush cutter for 50-70 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.



DEBROUSSAILLEUSE BRV

Machine pour tracteurs avec puissance de 50-70 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.









BÖSCHUNGSMÄHER BRV

Machine für Traktoren mit Leistung von 50-70 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.



BRAZO DESBROZADOR BRV

Para tractores con potencia desde 50-70 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRV 400	100	420	36	530	50 - 60	2100
BRV 450	100	470	36	570	50 - 70	2200



BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VIGNA

Braccio con sistema scavallante e antiurto idraulico per il superamento di filari e siepi. La parte esterna è dotata di sfilo idraulico per agevolare il lavoro e adattarsi meglio ai diversi livelli del terreno.

BUSH CUTTER MACHINE BR-VIGNA

Arm equipped with in and out unit system and hydraulic shockproof for the overcoming of hedges and rows. The external part is equipped with hydraulic telescopic extension to facilitate the work and better adapt to the different levels of the ground.

DEBROUSSAILLEUSE BR-VIGNA







Bras avec système décavillonneur et antichoc hydraulique qui est à même de dépasser les rangées et les haies. La partie extérieure est douée d'une extension hydraulique pour faciliter le travail et se mieux adapter aux différents niveaux du sol.

BÖSCHUNGSMÄHER BR-VIGNA

Böschungsmäher für die Arbeit zwischen den Stöcken mit hydraulischem Antischock System um die Reihen und Hecken zu überschreiten. Der Außenteil ist mit hydraulischer Seitenverschiebung ausgestattet um die Arbeit zu erleichtern und um besser für die Arbeit auf verschiedene Bodenhöhen geeignet zu sein.

BRAZO DESBROZADOR BR-VIGNA

La forma del brazo le permite pasar a través de las hileras y setos. La parte exterior está equipada con extensión hidráulica para facilitar el trabajo y adaptarse mejor a los diferentes niveles del terreno.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BR-VIGNA 420	80	420	28	530	50 - 70	2200



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRC

Per trattori con media potenza 60-90 CV costruito con caratteristiche professionali per aziende agricole e verde pubblico.



BUSH CUTTER MACHINE BRC

Professional and very handy bush cutter, ideal for farms and parcs, suitable for 60-90 HP tractors.



DEBROUSSAILLEUSE BRC

Professionnelle et très manoeuvrable machine pour tracteurs avec puissance de 60-90 chevaux conçue pour les exploitations agricoles et les parcs.



BÖSCHUNGSMÄHER BRC







Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher für Traktoren mit Leistung von 60-90 PS, mit professionellen Eigenschaften für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.



BRAZO DESBROZADOR BRC

Brazo desbrozador profesional BRC para tractores con potencia desde 60-90 KW para fincas agrícolas y parques públicos.



MOD	 cm	 cm	 cm	 kg	 Hp	 kg
BRC 450	100	450	32+16	820	60 - 70	2500
BRC 485	100	485	32+16	850	60 - 80	2800
BRC 530	100	530	32+16	870	70 - 90	3200



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRL

Braccio con telaio girevole 90° adatto a trattori con potenze da 70 a 110 CV. E' stato ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per aziende agricole e verde pubblico.

BUSH CUTTER MACHINE BRL

Boom mower with 90° turning frame suitable for tractors with 70 to 110hp. The machine is made with professional features for big farms and municipalities.

DEBROUSSAILLEUSE BRL







Bras avec châssis pivotant 90° idéal pour tracteurs avec puissances de 70 à 110 ch. Professionnelle et manœuvrable pour les exploitations agricoles et parcs.

BÖSCHUNGSMÄHER BRL

Auslegerarm mit 90° -drehbarem Rahmen geeignet für Traktoren von 70-110 PS. Gestaltet mit professionellen Charakteristika und großer Manövrierfähigkeit und ideal für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.

BRAZO DESBROZADOR BRL

Brazo con bastidor giratorio 90° apto para tractores con potencia desde 70 hasta 110 CV. Ideado con características profesionaes y grande maniobrabilidad para empresas agricolas y verde publico.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRL 500	100	510	32+16	850	70 - 90	3000
BRL 600	120	620	40+20	1060	90 - 110	4300



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRT

Per trattori di alta potenza ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per la manutenzione di strade. E' dotato di rotazione a 90° e braccio telescopico idraulico.



BRT BUSH CUTTER MACHINE

Professional and very handy bush cutter for powerful tractors, ideal for the street cleaning. The machine has a 90° rotation and an hydraulic telescopic frame.



DEBROUSSAILLEUSE BRT

Debroussailleuse très professionnelle et manoeuvrable pour tracteur de grande puissance utilisé pour l'entretien des rues. La machine est douée de rotation 90° et bras télescopique hydraulique.









BÖSCHUNGSMÄHER BRT

Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher BRT für Traktoren mit großer Leistung für die Wartung der Straßen ränder. Die Maschine hat eine Rotation von 90° und einen hydraulischen Teleskoparm.



BRAZO DESBROZADOR BRT

Para tractores con elevada potencia y grande maniobrabilidad en la calle. Es dotado de rotación a 90° y brazo telescópico hidráulico.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRT 660	120	660	40+20	1220	100 - 120	5000



BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VISION

Braccio progettato per migliorare la visibilità e rendere più comodo il lavoro dell'operatore, grazie al sistema di avanzamento idraulico della testata. Adatto a professionisti e contoterzisti per l'abbinamento su trattori con potenze da 70 a 160 hp.

BUSH CUTTER MACHINE BR-VISION

Arm designed to improve visibility and make the work of the operator more comfortable thanks to the hydraulic feed system of the head. Suitable for professionals and contractors for the combination with tractors with power over 130 HP.

DEBROUSSAILLEUSE BR-VISION







Bras conçu pour améliorer la visibilité et le rendre plus confortable pour l'opérateur, grâce à l'avancement de la tête hydraulique. Il est idéal pour des professionnels et des entrepreneurs grâce à la combinaison avec des tracteurs ayant une puissance de 70 à 160 CH.

BÖSCHUNGSMÄHER BR-VISION

Dieser Böschungsmäher wurde erdacht um die Sicht zu verbessern und um komfortabler für den Fahrer zu sein. Dies wird durch ein hydraulisches Vorschubsystem des Kopfes erreicht. Er ist für große Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer für Traktoren mit Leistungen zu 70 - 160 PS geeignet.

BRAZO DESSBOZADOR BR-VISION

Brazo diseñado para mejorar la visibilidad y hacer que sea más conveniente el trabajo para el operador gracias al sistema de avance hidráulico de la cabeza. Es una máquina indicada para los profesionales y para el trabajo por cuenta de terceros.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BR-VISION 490	100	490	32+16	850	70 - 90	3000
BR-VISION 550	100	550	32+16	1160	90 - 100	4200



ELEVATORI

Elevatori con portate da 800 fino a 2000 Kg. con diverse misure di alzata. La gamma è composta da 5 modelli per qualsiasi esigenza sia per il piccolo agricoltore che per il professionista.

FORKLIFT

Forklifts with capacity from 800 to 2000 kg, with different lifting measures. The range includes 5 models for any requirement, both for the small farmer and the professional.

ELEVATEURS









Elevateurs avec portée de 800 jusqu'à 2000 kg, avec différentes mesures de levage. La gamme se compose de 5 modèles pour tous les besoins, aussi bien pour les petits agriculteurs que pour les professionnels.

GABELSTAPLER

Gabelstapler mit Nutzlast von 800 bis 2000 Kg. mit verschiedenen Hebenhöhen. 5 Modelle stehen zur Verfügung für jede Anforderung sowohl von kleinem Bauern als auch von landwirtschaftlichen Unternehmer.

ELEVADORES

Elevadores con capacidades de 800 a 2000 kg con diferentes medidas de levantamiento. La gama se compone de 5 modelos para todas las necesidades tanto para el agricultor como para el profesional.

MOD	 cm		 kg	 kg
BASE 08	200 - 220		800	230 - 320
BASE 15	250 - 320		1500	300 - 480
SUPER 15	250 - 320		1500	330 - 475
EXTRA 20	320 - 380		2000	520 - 720
TRIPLEX 16	250 - 300 - 330		1600	450 - 560

www.rinieri.com



Rivenditore/dealer

Rinieri S.r.l.

Viale dell'Appennino 606/B - 47121 Forlì (FC)

Tel. +39 0543 86066 • Fax +39 0543 83418 • info@rinieri.com